

**МАШИНА ЗА МИЕЊЕ САДОВИ**

**Упатство за употреба**

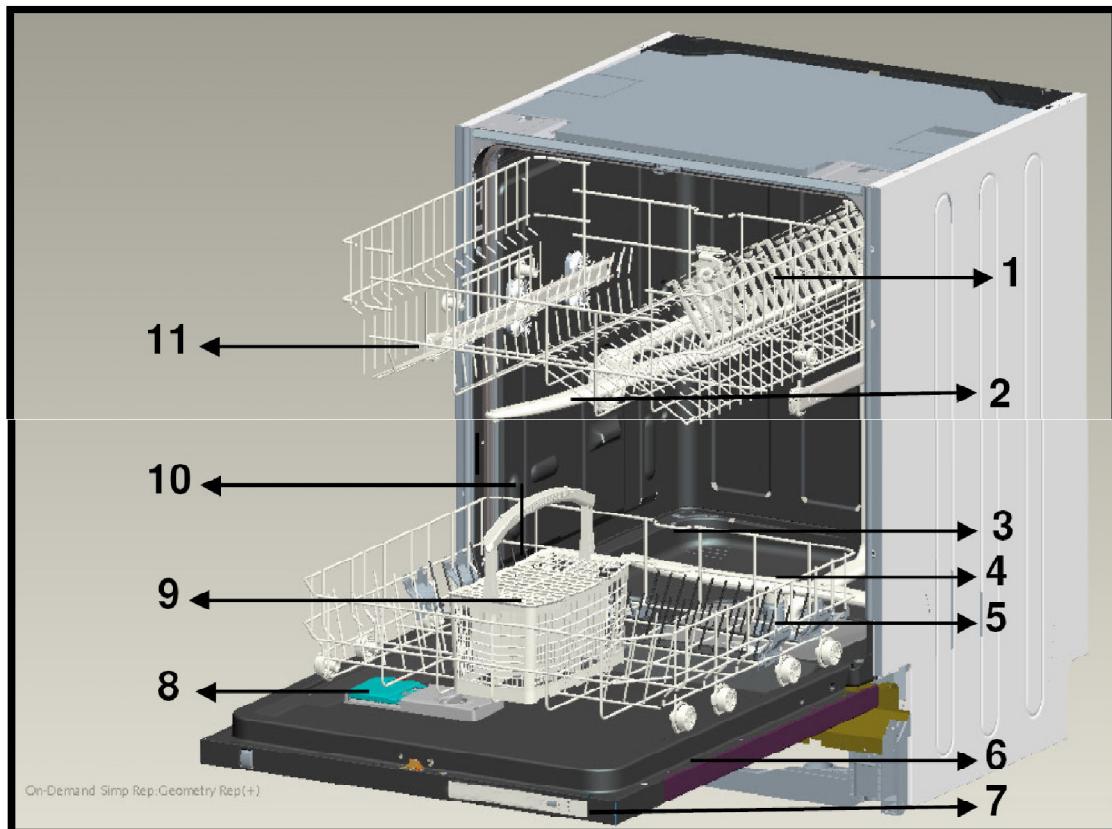
**MSV 5000**



**FAVORIT**

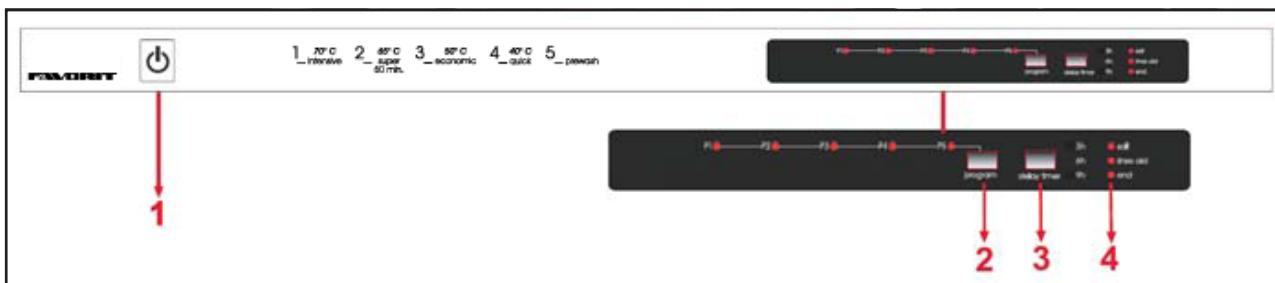
## СОДРЖИНА

<b>Запознавање со апаратот . . . . .</b>	3
• Технички спецификации . . . . .	4
• Ускладеност со стандарди . . . . .	4
<b>Препораки и безбедносни мерки . . . . .</b>	4
• Одлагање на отпад . . . . .	4
• Безбедносни информации . . . . .	4
• Препораки . . . . .	5
• Несоодветни предмети за миење во машината . . . . .	5
<b>Инсталирање на машината за миење садови . . . . .</b>	6
• Бирање место за машината . . . . .	6
• Приклучување вода . . . . .	6
• Црево за довод на вода . . . . .	6
• Црево за одвод на вода . . . . .	7
• Приклучување на машината на напојување . . . . .	7
• Пред да почнете со употреба . . . . .	8
<b>Подготовка на машината за употреба . . . . .</b>	8
• Квалитет (тврдина) на водата . . . . .	8
• Полнење на машината со сол за омекнување . . . . .	8
• Тестна лента за утврдување тврдина на водата . . . . .	9
• Регулирање на потрошувачката за сол . . . . .	9
• Користење на детергент . . . . .	10
• Полнење на прашок за миење садови или таблети . . . . .	11
• Користење различни прашоци за миење или таблети . . . . .	11
• Полнење на машината со средство за плакнење . . . . .	12
<b>Полнење на машината со садови . . . . .</b>	13
• Горна корпа . . . . .	13
• Долна корпа . . . . .	14
• Полнење на корпата . . . . .	14
• Тестни податоци . . . . .	14
• Опис на програмите за миење . . . . .	16
<b>Вклучување на машината и бирање програми за миење . . . . .</b>	17
• Вклучување на машината . . . . .	17
• Следење на програмата . . . . .	17
• Менување на програмата за миење . . . . .	17
• Менување на програмата со откажување на моменталната прог. за миење . . . . .	18
• Исклучување на машината . . . . .	18
<b>Чистење и одржување . . . . .</b>	19
• Филтери . . . . .	19
• Распрскувачи на вода (млазници) . . . . .	20
• Филтер на цревото за довод на вода . . . . .	20
<b>Кодни грешки со решенија . . . . .</b>	21
<b>Практични и корисни информации . . . . .</b>	23



1. Горна корпа со сталки
2. Горен распрысквач за вода (млазници)
3. Долна корпа
4. Долен распрысквач на вода (млазници)
5. Филтри
6. Натписна плоча
7. Контролна плоча
8. Сад за детергент и средство за плакнење
9. Корпа за прибр за јадење
10. Распрысквач за сол
11. Водилки за поместување на горната корпа

## ЗАПОЗНАВАЊЕ СО АПАРАТОТ



### 1.) Копче за вклучување / исклучување на машината

При притискање на копчето за вклучување/исклучување на машината (On/Off), свети индикаторот за завршување на програмата.

### 2.) Копче за бирање на програми за миење садови

Со континуирано притискање на копчето ја бирате саканата програма за миење на садовите.

### 3.) Копче за одложување на времето за миење

Со притискање на ова копче можете да го одложите времето за почеток на миењето и тоа за 3-6-9 часа.

При притискање на копчето се вклучува првата сијаличка (одложување за 3ч). Со континуирано притискање на истото копче времето се менува за 6ч-9ч при што се менуваат и индикаторите на контролната плоча. Откако ќе изберете време за одложување на миењето и програма, по затворањето на вратата на машината започнува одбројување на времето. Доколку сакате, првин можете да изберете програма за миење, а потоа да го одложите времето за почеток на миењето. За да го промените времето или за да ја поништите функцијата, повторно притиснете го истото копче.

Откако времето за одложување на миењето ќе биде поставено, преостанатото време до почетокот на миењето можете да го проверете на контролната плоча на начин да видите кој од индикаторите е осветлен. На пример: ако сте поставиле одложување за 9ч, ќе свети индикаторот покрај ознаката 9ч, по истекот на три часа и повеќе, се вклучува следниот индикатор бч итн.

**Напомена 1** (само кај модели со додатни функции): Доколку при последното миење сте користеле некоја од посебните функции за миење, таа функција останува да биде активна и при следното миење. Ако сакате да ја поништите (не ја користите при следното миење), притиснете го копчето за вклучување на функцијата и прикажте светлото на индикаторот покрај неа да се исклучи.

### 4.) Индикатор за недостаток на сол

За да проверете дали во вашата машина има доволно сол за омекнување на водата, проверете го индикаторот за приказ на недостаток на сол сместен на контролната плоча. Доколку индикаторот свети, надополнете сол во одделот за ставање сол.

#### Индикатор за недостаток на средство за плакнење

За да проверете дали во вашата машина има доволно средство за плакнење, проверете го индикаторот за приказ на недостаток на средство за плакнење сместен на контролната плоча. Доколку свети, надополнете средство во одделот за ставање средство за плакнење.

#### Индикатор за завршување на работата

Индикаторот за завршување на работата се вклучува во моментот кога избраната програма ќе заврши. Освен споменатиот индикатор, крајот на миењето се огласува и со континуиран (5x) звучен сигнал.

## Технички карактеристики

Капацитет . . . . .	12 комплети садови
Висина . . . . .	815 mm – 870 mm
Ширина . . . . .	596 mm
Длабочина . . . . .	570 mm
Нето тежина . . . . .	38 kg
Напон . . . . .	220-240 V, 50 Hz
Максимална снага . . . . .	2200 W
Снага на греене . . . . .	2000 W
Снага на довод . . . . .	100 W
Снага на одвод . . . . .	30 W
Притисок на вода . . . . .	0.03 MPa (0,3 bar) - 1 MPa (10 bar)
Струја . . . . .	10 A

Производителот има право на промени на дизајнот и техничките карактеристики без претходна најава.

## БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕПОРАКИ

### Одложување на отпад / Рециклирање

- Амбалажата како и пропратните хартиени материјали се произведени од рециклирана хартија.
- Пластичните делови се означени со интернационални кратенки:  
(>PE<, >PS<, >POM<, >PP<, ....)
- Картонските делови се произведени од рециклирана хартија и како такви треба да се одлагаат на места предвидени за рециклажа.

Според правилникот на ЕУ директивата број 2002/96/ЕЦ за производи покрај кои стои знак прецртана корпа за отпадоци, Ви обраќаме внимание дека тој производ не смее да се третира како стандарден куќен отпад. Со правилно постапување, згрижување и рециклирање на производот спречувате потенцијални негативни последици по човековото здравје и животната средина, кои можат да настанат поради неадекватно згрижување или фрлање на овој производ. За повеќе информации во врска со рециклирањето и згрижувањето на производот, Ве молиме контактирајте го вашиот локален центар за згрижување опасен отпад или продавницата во која сте го купиле производот.

Стариот и потрошениот апарат не смее да се фрла со останатиот куќен отпад. Овој производ треба да се одложи во посебно наменети и соодветни рециклажни простории или места за собирање опасен електричен и електронски отпад.



### Безбедносни информации

- Пред да почнете со користење и употреба на машината, проверете дали на неа постојат некакви механички оштетувања. Ако забележите оштетувања, обратете се во овластен сервис.
- Отстранете ја амбалажата како што е наведено и одложете ја согласно законот за згрижување на таков вид отпад.

### При инсталирање на машината обратете внимание на следнovo:

- Изберете стабилна и безбедна подлога на која ќе ја поставите машината.
- Инсталацијата и поврзувањето на машината за одвод и довод на вода направете ја согласно наведените упатства и според безбедносните стандарди.
- Инсталацијата и поправката на машината доверете им ја на овластени сервисни лица.
- Во случај на поправка на машината, користете само оригинални резервни делови.
- Пред да ја инсталирате, проверете дали машината е отспоена од напојувањето.
- Сите поврзувања на напојувањето треба да бидат направени согласно со вредностите наведени на натписната плоча на апаратот.
- Обратете посебно внимание на кабелот за напојување да не биде згмечен од страна на машината на ниту едно место.

- При спојување на машината за напојувањето немојте ја користите продолжни кабли или повеќекратни утичници. Откако ќе ја инсталирате машината, уверете се дека сте во можност да пристапите до кабелот за напојување и утичницата на брз и едноставен начин.
- Пред да почнете со миење, машината ставете ја во погон празна.

#### **Секојдневна употреба**

- Овој апарат е наменет само за куќна употреба и не може да се користи за други намени. Користејќи го апаратот во комерцијални цели, ги губите гаранциските права.
- Не седете врз машината и не потпирајте се на отворената врата на машината.
- Никогаш не употребувајте детергенти и средства за миење кои не се специјално произведени за машини за садови. Во случај на дефект предизвикан поради употреба на други средства, ги губите гаранциските права.
- Водата која се наоѓа одделот за миење не е за пиење.
- Во одделот за миење не ставајте никакви хемиски раствори.
- Доколку миете пластични садови осигурајте се дека истите се термички отпорни и наменети за миење во машини за садови.
- Во машината не ставајте предмети и садови кои не се наменети за таков вид миење. Внимавајте корпите да бидат наполнети согласно упатствата (да не се претрупани со садови). Гребнатините и оштетувањата во внатрешноста на машината предизвикани поради несоодветна употреба и полнење на корпите за садови не подлежат под гаранцијата.
- Додека машината работи, не отварајте ја вратата бидејќи постои опасност од истекување на топла вода.
- Вратата на машината не ја оставајте отворена.
- Ножевите и другите остри предмети ставајте ги во корпите така што острите делови ќе бидат свртени надолу.
- Лицата (вклучувајќи и деца) со ограничени физички и ментални способности, како и лица без искуство и знаење за употреба, не би требало да ко користат апаратот, освен ако не се под надзор на лицето одговорно за нивната безбедност и имаат упатства за употреба на апаратот.

#### **Безбедност на децата**

- Амбалажата одложете ја на место кое не е на дофат на деца.
- Не дозволувајте децата да си играат со машината за садови.
- Децата не треба да имаат пристап до детергентите и средствата за плакнење.
- Ако имате стара машина, за безбедност на децата отстранете ги каблите за напојување и обезбедете бравата на вратата да не е во функција.

#### **Во случај на дефект на машината**

- Секој дефект на машината треба да го поправа овластен сервис. Во случај да ја поправате сами, ги губите гаранциските права.
- Пред било какви поправки, проверете дали сте го отспоиле апаратот од напојувањето. Исклучете ја машината, отспојте ја утичницата од утикачот и прекинете го доводот на вода.

#### **Препораки**

- За заштеда на електрична енергија и вода, пред да ги ставите садовите во машината, отстранете ги сите остатоци од храна.
- Користете ја програмата предмиене, само ако е неопходно предмиене на садовите.
- Садовите како што се чинии, чаши или подлабоки садови, ставете ги во машината така што ќе бидат свртени надолу.
- Во машината не ставајте садови кои не се предвидени за машинско миење.

#### **Предмети несоодветни за миење во машината:**

- Пепелници, сталки за свеки, исполирани или осликанни предмети, предмети од железо;
- Вилици, лажици и ножеви со дрвени дршки, белокост или седеф; лепен прибор или прибор извалкан со абразивни средства, киселини или хемикалии.

- Пластични предмети кои се термички неотпорни, предмети од бакар и емајлирани предмети.
  - Алуминиумски предмети, предмети од сребро (ако ги миете во машината, можат да ја изгубат природната боја и да потемнат).
  - Чаши изработени од осетливо стакло, порцелан украсен со орнаменти кои при миење во машината ќе избледат веднаш после првото миење, некои врсти кристали кои со тек на време можат да ја изгубат прозирноста, прибори за јадење кои не се термички отпорни, кристални чаши, даски за сечење, предмети од синтетички влакна.
  - Предмети кои впиваат течност, како на што се сунѓери или кујнски крпи.
- Предупредување:** Кога купувате нови садови, проверете дали се предвидени за миење во машина.

## ИНСТАЛИРАЊЕ НА МАШИНАТА ЗА МИЕЊЕ САДОВИ

### Поставување на машината

Изберете простор и место каде на едноставен начин ќе можете да ставате и вадите садови од машината (обезбедете место каде целосно ќе можете да ја отварате вратата на машината и да ги извлекувате корпите за садови).

Не ставајте ја машината во простор во кој постои можност за паѓање на температурата под 0°C.

Пред да ја поставите машината одвојте ја амбалажата согласно упатствата наведени на пакувањето.

Поставете ја машината во близина на доводот за вода.

Не поместувајте ја машината на начин да ја држите за раката на вратата или горната плоча.

За да можете лесно да ја поместувате напред и назад при чистењето, оставете доволно слободен простор околу сите страни на машината.

Цревата за довод и одвод на вода и кабелот за напојување поставете ги така што нема да бидат свиткани или згемчени.

Со помош на нивелирачките ногарки, поставете ја машината да стои цврсто и стабилно на подлогата. На тој начин обезбедувате правилно отварање / затворање на вратата на машината.

Доколку не можете правилно да ја затворите вратата, проверете дали машината е стабилна. Ако не е, подесете ја со помош на нивелирачките ногарки.

### Приклучување на машината на доводот за вода

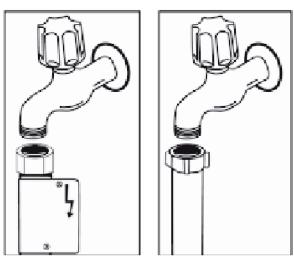
Проверете дали водоводните цевки се соодветни за довод на вода и инсталирање на машината. Ви препорачуваме употреба на филтер за довод на вода, како би спречиле евентуални оштетувања на машината предизвикани од нечистотии, како на пр. песок, земја, 'рѓа и сл.

#### Црево за довод на вода

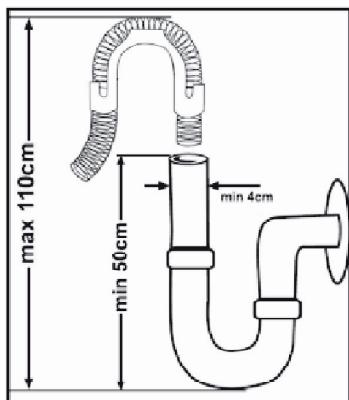


Ви препорачуваме да го користите цревото за довод на вода кое сте го добили со машината; не користете црева за довод на вода од стари машини. Доколку машината ја спојувате со довод на вода кој не сте го користеле подолг период, пред спојувањето пуштете вода. Цревото за довод на вода спојте го директно на приклучокот. Препорачаниот притисок на приклучокот е минимални 0.03 МРа до максимални 1 МРа. Ако притисокот на вода е поголем од 1 Мра потребно е меѓу цревото и приклучокот да ставите безбедносен вентил кој се отвара на повишен притисок.

По приклучувањето отворете го доводот за вода и проверете ја тврдината на водата. За безбедност на машината после секое миење се препорачува да го затворите доводот за вода.



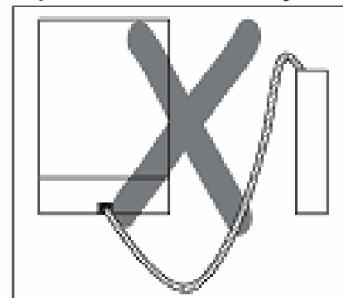
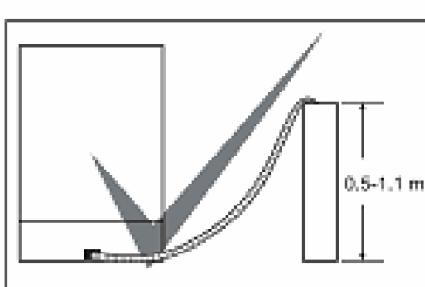
**Напомена:** Некои модели имаат "AQUA STOP" приклучок. Доводното црево со "AQUA STOP" приклучок содржи црево со двострани стенки. Таквиот систем спречува неконтролирано излевање на водата, доколку дојде до прскање на цревото од приклучокот за славина до влезот во машината. Системот функционира врз основа на промена на притисокот во двостраните стенки на цревото. Ако дојде до прскање на цревото, притисокот меѓу стенките и системот автоматски ќе го затвори доводот за вода. Не го отспојувајте Aquastop апаратот од доводното црево и не го свиткувајте цревото!



#### Црево за одвод на вода

Цревото за одвод на вода може да се приклучи директно на одводот за вода или да се стави во садопер. Со користење на специјално свиткани црева (ако се достапни) водата може да истекува директно во садопер со одвод. Спојот треба да биде изведен помеѓу (минимално) 50 см и 110 см (максимално) од подот.

**Предупредување:** Ако цевката за одвод на вода е подолга од 4 м, може да дојде до враќање на водата во машината, што може да резултира со извалканост на садовите. Производителот не сноси одговорност за такви случаи.



#### Електрично поврзување

Утикачот на машината спојте го со заземјена утичица со соодветен напон. Ако не постои заземјување, обратете се кај квалификуван електричар. Доколку не користите заземјени инсталации, дефектите и штетите на машината не подлежат под гаранцијата.

Машината користи напон 220~240V. Користете осигурувач 10-16A. Потребна е струјна инсталација со осигурувач и бакарни водилки, по можност во посебно струјно коло само за машината. За детални упатства видете ја лепенката на вратата на машината.

Секогаш користете ги каблите добиени со машината.

Евентуалните промени на каблите за напојување, мора да бидат извршени од страна на квалификуван електричар.

За да избегнете опасност од струен удар, не отспојувајте го апаратот од напојувањето доколку ви се мокри рацете.

За безбедност, секогаш откако машината ќе заврши со работа, отспојте ја од напојувањето.

Работата на помал напон резултира и со помал квалитет на миење.

Доколку го отспојувате апаратот од напојувањето, никогаш не влечете го кабелот за напојување туку внимателно извлечете го утикачот од утичицата.

## Доколку машината ја користите за прв пат:

- Проверете дали напојувањето и приклучокот за вода одговараат на барањата и вредностите наведени на натписната плоча на апаратот и упатството за употреба.
- Отстранете ги амблажните делови од внатрешноста на машината.
- Подесете ја тврдината на водата.
- Во одделот за сол додадете 2 килограма сол за машини за миење садови и наполнете го со вода.
- Истурете течност за плакнење во просторот превиден за таа намена.

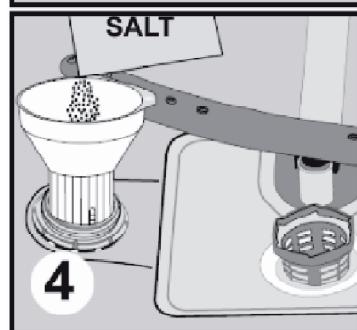
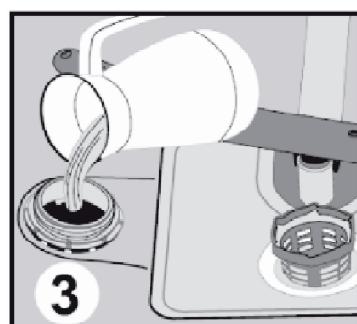
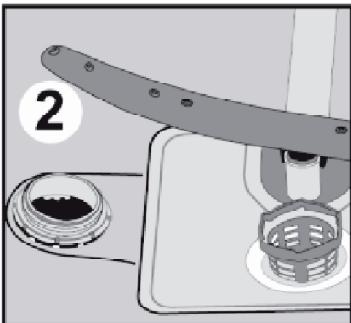
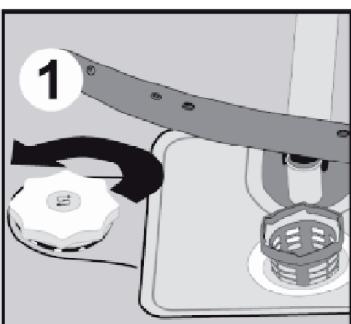
## ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА

### Важност за отстранување на каменецот од водата

За да постигнете добри резултати при миењето, неопходно е да обезбедите мека вода за миење на садовите, односно вода која не содржи каменец. Во спротивно, на садовите и во внатрешноста на машината ќе се појават остатоци од каменец во вид на бели дамки. Појавата на каменец кај садовите негативно влијае на нивното миењето сушење. Кога водата протекува низ систем за омекнување, јоните кои предизвикуваат тврдина на водата се отстрануваат од неа. На тој начин водата ја постигнува потребната тврдина со која се обезбедуваат добри резултати на миење. Во зависност од нивото на тврдина на водата која протекува, јоните кои предизвикуваат тврдина, брзо се собираат во системот за нөјзино омекнување. Поради тоа, системот за омекнување треба да се обновува, како би работел со иста ефикасност и при следното миење, а за таа цел е неопходно користење на сол за омекнување.

### Полнење на машината со сол

Користете сол за омекнување на вода наменета за машини за миење садови. За да го наполните одделот за сол, прво извадете ја долната корпа, отворете го одделот за сол вртејќи го капачето во насока спротивна од стрелката на часовникот, како што е прикажано на сликтите 1 и 2. При првата употреба во одделот за сол ставете 2 кг. сол и вода до нивото на прелевање (слика 3). За полесно полнење користете ја доставената цетка (слика 4). Вратете го капачето и затворете го одделот. Ако по одредено време на контролната плоча се запали индикаторот за недостаток на сол, повторно додадете сол.



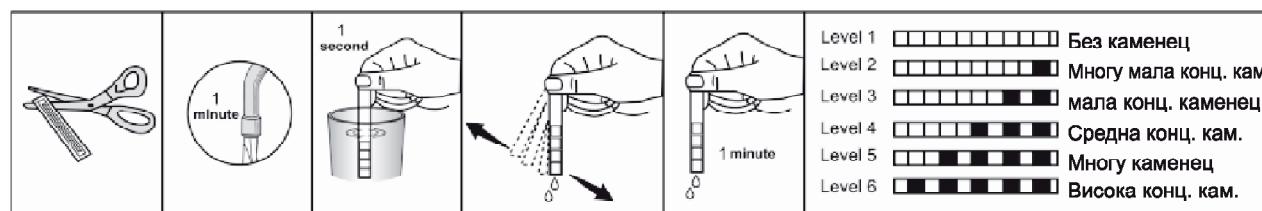
### Одделот за сол наполнете го со вода само при првата употреба на машината

Ако во просторот за сол ставате таблети за отстранување каменец, не пополнете го до крај со вода. Ви препорачуваме користење на ситнозрнеста сол или во вид на прашок. Таблетите не ги ставајте директно во машината бидејќи во спротивно со тек на време се намалува функционалноста на одделот за сол. Во моментот кога машината ќе ја ставите во погон, одделот за сол се попни со вода. Поради тоа, наполнете го одделот за сол пред да ја пуштите машината во работа. Солта која се прелива од одделот автоматски се чисти додека машината работи. Ако немате садови за миење, после ставањето сол, вклучете ја празната машина на програма кратко перење, како би избегнале евентуални оштетувања (на пример корозија).

**Тестна лента**

Ефикасноста на миењето на вашата машина зависи од тврдината на водата што ја користите за миење. За да ја ублажите тврдината на водата на адекватно ниво, машината е опремена со систем кој ја редуцира тврдината на ниво соодветно за миење садови. Правилно подесениот систем дава подобри резултати при миењето садови. За подесување на системот за редукција на тврдината на водата, контактирајте го локалниот снабдител со вода или одредете ја тврдината со помош на лентата за тестирање (ако постои).

Отворете ја тестната лента	Пуштете водата да тече најмалку 1 мин. пред да ја соберете во чаша	Заронете ја тестната лента во чашата со вода 1 сек.	Извадете ја од водата и пропресете ја	Прочекајте 1 минута.	Во зависност од добиените резултати на мерењето со тестната лента подесете ја тврдината на водата
----------------------------	--	---	---------------------------------------	----------------------	---

**Подесување на потрошувачката на сол****Табела за подесување на нивото на тврдината на водата**

Доколку тврдината на водата што ја користете е поголема од 90 dF (според францускиот стандард) или пак користете техничка вода, се препорачува употреба на филтер и отстранувач на каменец на доводот за вода.

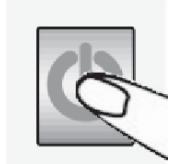
Ниво на тврдина на водата	Германски стандард dH	Француски стандард dF	Британски стандард dE	Индикатор за тврдина на водата	P1	P2	P3	P4	P5
1	0-5	0-9	0-6	Вклучени индикатори: P1 - P5	●	○	○	○	●
2	6-11	10-20	7-14	Вклучени индикатори: P2 - P5	○	●	○	○	●
3	12-17	21-30	15-21	Вклучени индикатори: P3 - P5	○	○	●	○	●
4	18-22	31-40	22-28	Вклучени индикатори: P4 - P5	○	○	○	●	●
5	23-31	41-55	29-39	Вклучени индикатори: P1 - P4 - P5	●	○	○	●	●
6	32-50	56-90	40-63	Вклучени индикатори: P2 - P4 - P5	○	●	○	●	●

**Напомена:** Според фабрички подесените поставки, системот е поставен на ниво 3.

Подесете го омекнувачот за вода во зависност од тврдината на вашата вода.



Притиснете и држете го притиснатото копчето за бирање програма за миење (3).



Во меѓувреме, вклучете ја машината со притискање на копчето за вклучување/исклучување (On/Off) (1).



Држете го копчето за бирање програма се додека индикаторите за миењето (P1-P2-P3-P4-P5-крај на програмата) не се вклучат и исклучат (3).

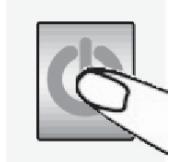


Откако индикаторите за миење (P1-P2-P3-P4-P5-крај на програмата) не се вклучат и исклучат (2), отпуштете го копчето за бирање програма за миење (3).

На дисплејот се прикажува поставеното ниво на тврдина на водата.



Внесете нова вредност притискајќи го копчето за бирање програма за миење (3) во согласност со нивоата наведени во претходната tabela(2)



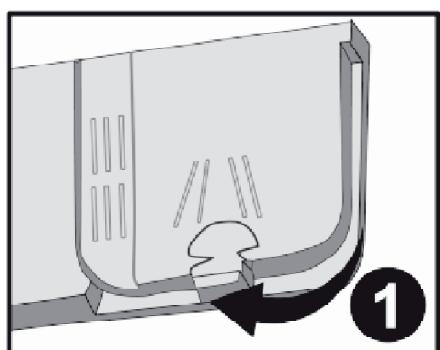
Откако сте го поставиле нивото на тврдината на водата, притиснете го копчето за вклучување / исклучување (On/Off) како би ги сочувале подесените поставки (1).

## Употреба на средства за миење (прашок, течност или таблети)

Користете средства за миење кои се специјално произведени за миење во машини за садови и кои се препорачани од страна на производителите на машините. Детергентите можат да бидат во течна состојба, во вид на прашок или таблети. Ставете го детергентот во посебниот оддел на машината пред да ја пуштите во работа. Средствата за миење чувајте ги на суво и ладно место, без да бидат на дофат на децата. Не ставајте количини поголеми од препорачаните, бидејќи во спротивно на садовите можат да се појават дамки предизвикани од недоволното растворување на детергентот.

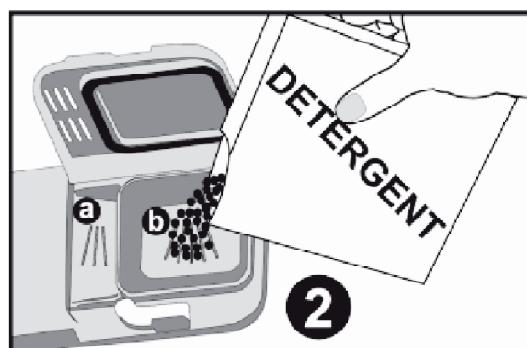
### Полнење на одделот за детергент

Поместете ја шарката на одделот за ставање детергент, како што е прикажано на слика 1.



1. Просторот за детергент е означен со линии кои претставуваат нивоа за полнење на одделот со детергент. При полнење на одделот согласно исцртаните линии ја одредувате правилната количина детергент потребен за миење на садовите. максималното количество детергент кое можете да го ставите во одделот изнесува 40 см<sup>3</sup>. Отворете ја кутијата со детергент и сипајте одредено количество во одделот (b): 25 см<sup>3</sup> ако

вашите садови се многу извалкани или 15 см<sup>3</sup> ако се помалку извалкани (слика 2). Ако извалканите садови стоеле подолго време пред миењето и имаат суви остатоци од храна или доколку имате полна машина со садови, ставете и 5 см детергент во одделот (a) за предмиене. Во зависност од тврдината на водата и солта, можеби ќе треба да додадете повеќе детергент за миење на вашите садови.



### Комбинирани детергенти

Производителите на детергенти за машини за садови освен обични производи користат и комбинации од детергенти познати како "2 во 1", "3 во 1" или "5 во 1" итн.

Детергентите "2 во 1" содржат детергент во комбинација со сол или средство за плакнење. Пред да почнете со нивно користење, проверете ги спецификациите и содржината на пакувањето.

Другите таблети содржат детергент со додаток на средство за плакнење, сол и други посебни додатоци кои го подобруваат миењето на вашите садови.

Генерално, комбинираните детергенти даваат задоволувачки резултати на миење при посебни услови на употреба.

### При користењето на вакви врсти производи обратете внимание на следново:

- Секогаш проверете ги спецификациите и содржината на производот кој го користете.
- Проверете дали детергентот кој го користете е приложен за тврдината на водата што ја користи вашата машина.
- Следете ги упатствата за користење наведени на пакувањето на производот.
- Доколку користете детергент во вид на таблети, никогаш не ставајте ги директно во машината, туку во одделот за детергент.
- Кога машината и детергентот се усогласени, машината обезбедува заштеда на потрошувачката на сол и средство за плакнење.

- Доколку не остварувате добри резултати на миење и сушење при користењето детергент во вид на таблети (2 во 1 и 3 во 1), т.е. ако садовите после миењето остануваат мокри, контактирајте го производителот на детергент кој го користете. Гаранцијата на машината не ги покрива проблемите предизвикани од користење таков вид детергенти.

**Препораки:** Ако користите комбинирани детергенти (таблети 3/1, 5/1...), за да постигнете оптимални резултати, поставете ја потрошувачката на сол и средство за плакнење на најниска вредност.



Топливоста на детергентите во таблети кои ги произведуваат разни производители може да биде различна во зависност од температурата и времето. При кратките програми на миење не се препорачува употреба на такви детергенти.

**Предупредување:** Ако наидете на проблем со кој претходно не сте се сретнале, престанете со користење на детергентот и обратете се за помош кај производителот на детергентот.

#### Доколку престанете со користење на комбинирани детергенти

- Наполнете ги одделите за сол и средство за плакнење.
- Тврдината на водата подесете ја на највисока позиција (6) покренете ја машината без претходно да ја полните со садови.
- Подесете го нивото на тврдина на водата.
- Подесете ја потрошувачката на средството за плакнење.

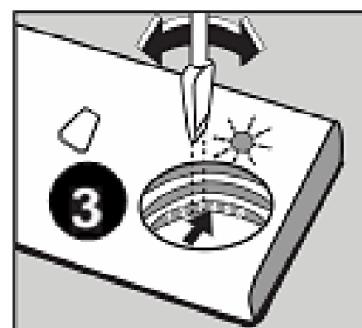
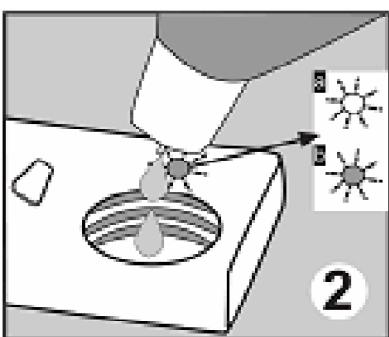
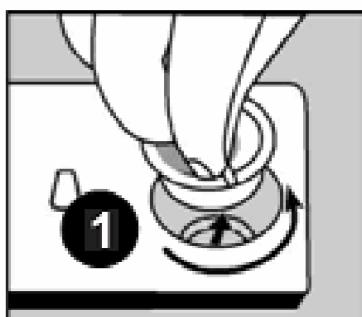
#### Полнење на машината со средство за плакнење и негово дозирање

Средството за плакнење за користи за отстранување на капките вода и дамки од каменец кои можат да се формираат на садовите додека се сушат. Спротивно на некои

мислења, ова средство не се користи само за давање сјај на вашите садови, туку и за подобрување на процесот на сушење. Затоа, проверете дали сте додале соодветно количество средство за плакнење кое е наменето само за машини за садови. Доколку на контролната плоча се запали индикаторот за средство за плакнење, надополнете го соодветниот оддел. За полнење на одделот за средство за плакнење, отстранете го капакот на начин да го свртете како што е прикажано на слика 1. Полнете го одделот со средство за плакнење се додека индикаторот за нивото на наполнетост на контролната плоча не поцрни (прикажано на слика 2). Вратете го капакот и

затворете го одделот. При проверка

на индикаторот за наполнетост со средство за плакнење на контролната плоча, секогаш можете да видите дали вашата машина има доволно средство за плакнење. Индикаторот (b) означува дека вашата машина содржи доволно средство за плакнење, додека индикаторот (a) означува дека треба да дададете средство за плакнење.



Користењето на средства за плакнење можете да го подесите на неколку различни нивоа: од 1 до 6. Во фабричките поставки ова ниво е подесено на 3. Во зависност од резултатите на миење, нивото можете да го зголемите или намалите. Ако после миењето на садовите останат дамки од вода, зголемете го нивото за користење на средство за плакнење. Ако пак на штотуку измениените садови остануваат дамки од прсти кога ги фаќате, намалете го користењето на средство за плакнење.

**Предупредување:** Користете средства за плакнење наменети само за машини за садови. Ако во машината забележите остатоци од средство за плакнење кое резултира со појава на пена и на тој начин влијае на квалитетот на миење на садовите, вишокот средство

## ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНАТА СО САДОВИ

Со правилен распоред на садовите во машината ќе ја подобрите работата на машината, со најоптимална потрошувачка на вода и енергија за време на миењето.

Во машината постојат две одделни корпи во кои можете да ставате садови. Долната корпа користете ја за садови со подебело и округло дно, на пр. садови со долги рачки, капаци, чинии, чинии за салати, прибор за јадење итн.

Во горната корпа на лесен начин можете да поставите тацни од шолји за чај, десертни чинии, шолји и чаши. Ако ставате чаши со долги рачки или бокали за вода, поставете ги на крајот на корпата или на држачите за чаши. Таквите чаши немојте да ги ставате една врз друга (со оглед дека не се цврсто позиционирани) бидејќи можат да се скршат. Се препорачува таквите садови да се стават на средината на корпата.

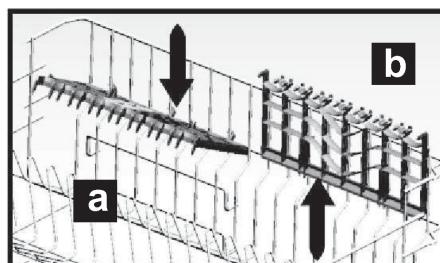
Приборот за јадење поставете го во малата пластична корпа предвидена за таа намена. На тој начин ќе постигнете најдобри резултати на миење. За да спречите евентуални повреди, садовите со долги дршки, остри работи и ножеви секогаш поставувајте ги на начин острите работи да бидат свртени надолу.

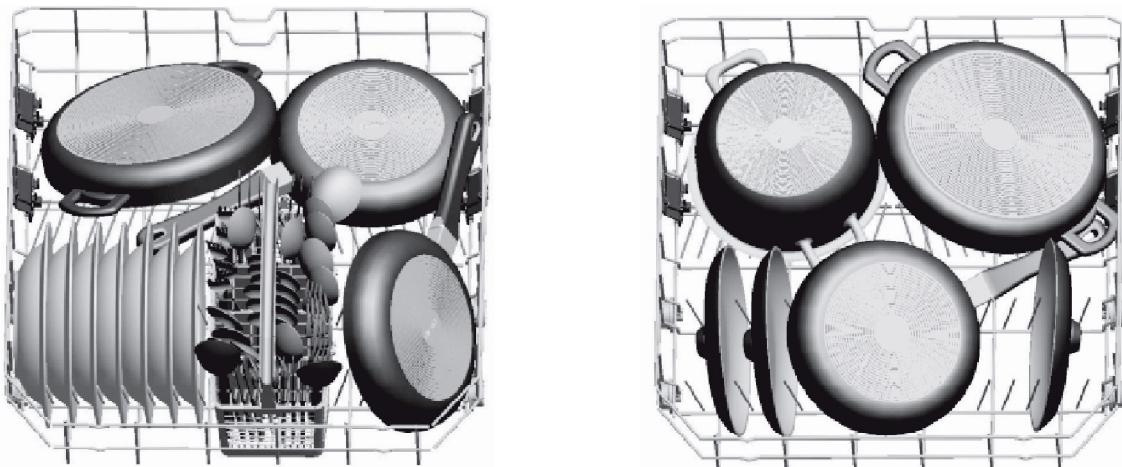
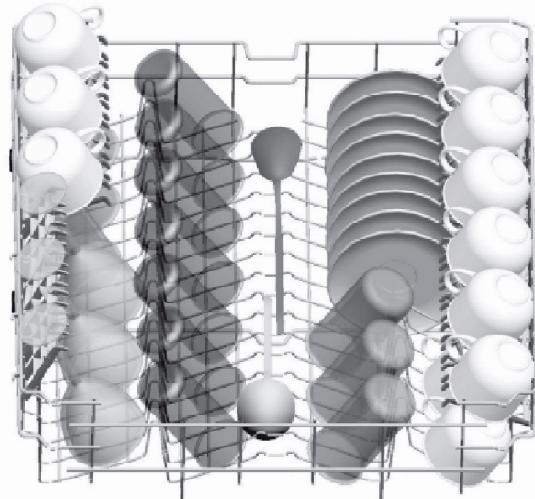
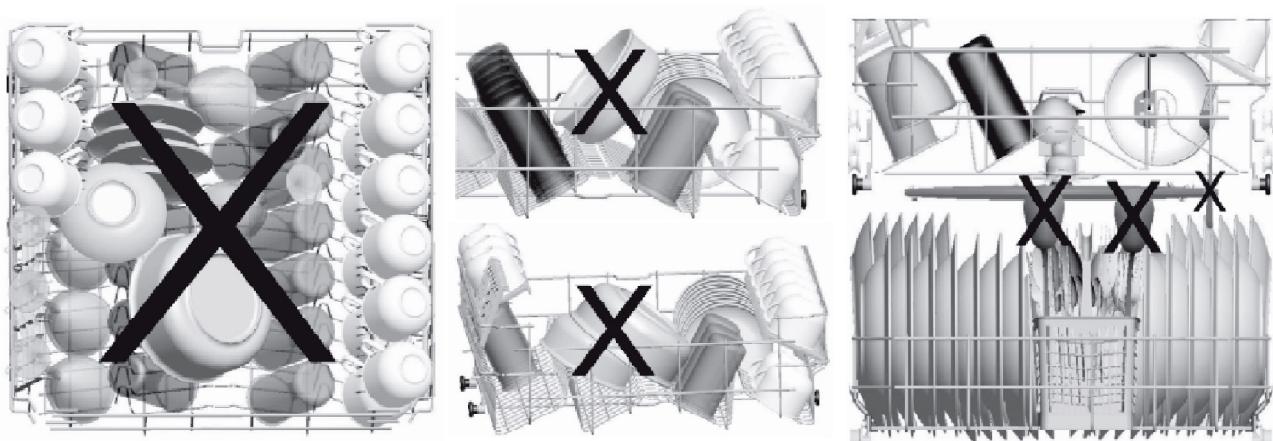
**Предупредување:** кога поставувате садови во машината, внимавајте долниот и горниот распрскувач да можат непречено да се вртат и да ја распрскуваат водата, без допирање или ударање на садовите.

### Горна корпа

#### Држачи за садови

Во горната корпа за сместување на садови се наоѓаат држачи (а и б) кои можете да ги ставите на отворена или затворена позиција. Ако ги поставите на отворена позиција во корпата можете да ставите плитки чаши или шолји, а ако ги поставите во затворена позиција во корпата можете да ставите подолги чаши. Исто така, можете да ги користете за поставување прибори за јадење, поставувавјќи ги странично.



**Долна корпа****Горна корпа****Неправилно наполнети корпи со садови**

## Тестни податоци

### **Капацитет на машината:**

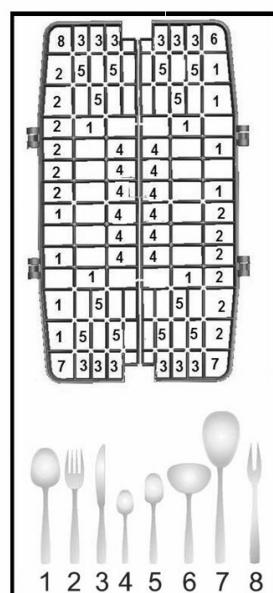
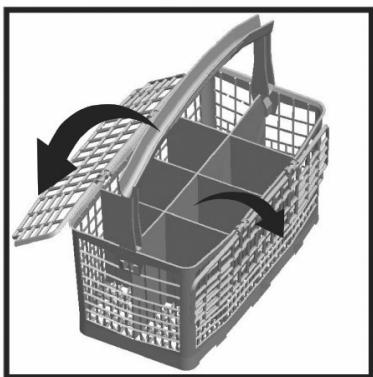
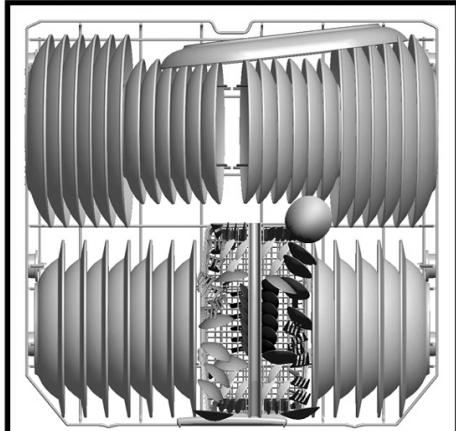
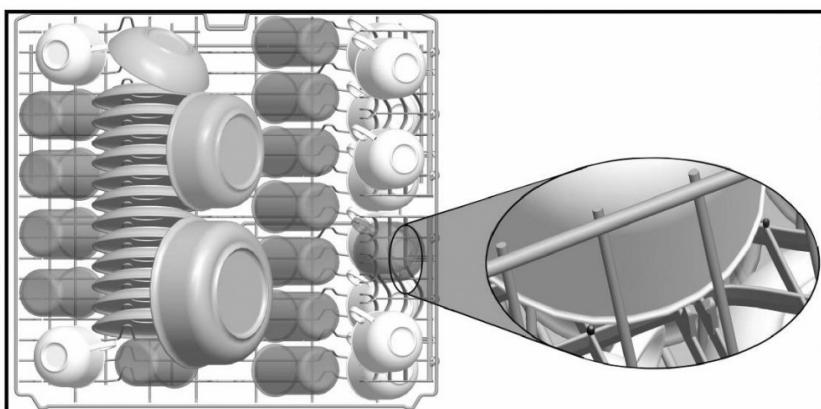
Горна и долна корпа: 12 сета садови. Горната корпа мора да биде поставена на повисока позиција. Шолјите треба да се стават врз подвижните полици.

### **Детергент / Средство за плакнење**

5+25 см3, согласно директивата EN50242-DIN 44990 IEC 436 (международнi норми) / Дозирање средство за плакнење: 4

### **Тест програма**

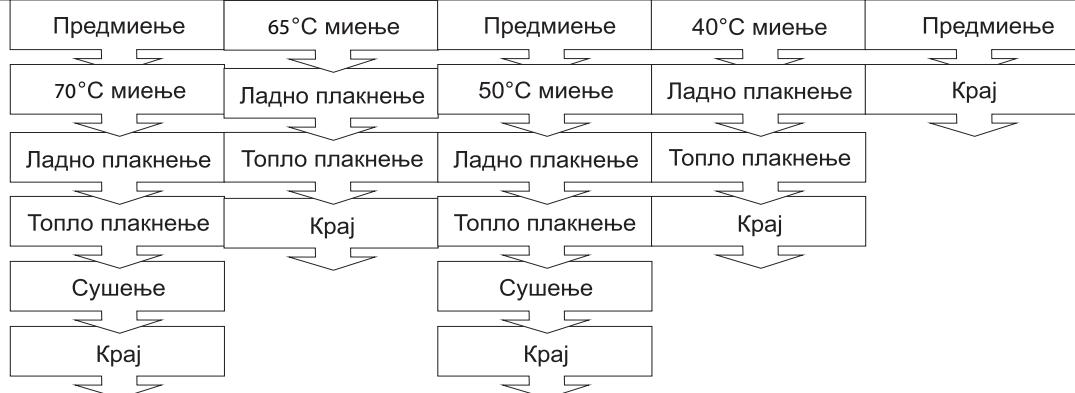
Економично миење 50°C, согласно директивата EN 50242 (международнi норми)



## ОПИС НА ПРОГРАМИТЕ ЗА ПЕРЕЊЕ

**Табела со програми за перење**

Број на програма			Референци		
Име на програма и температура	Интензивноо 70 °C (P1)	СУПЕР 50 мин. 65 °C (P2)	Економично 50°C (P3)	Брзо 40°C (P4)	Предмиене без загревање (P5)
Извалканост на садовите	супи, сосови, тестенини, јајца, компирни, печена храна; садови од перна	супи, сосови, тестенини, јајца, компирни, печена храна; садови од перна	кафе, млеко, чај, ладни јадења, зеленчук. Садови кои стоеле долго време извалкани.	кафе, млеко, чај, ладни јадења, зеленчук. Садови кои не стоеле долго време извалкани.	Предмиене за плакнење и омекнување на остатоците храна.
Количество сол	поголемо	средно	средно	помало	-
Количесто детер. A: 25 cm <sup>3</sup> / 15 cm <sup>3</sup> B: 5 cm	A+B	A+B	A+B	A	-



Времетраење на програмата (мин)	110	50	160	30	15
Потрошувачка на енергија (kW ч)	1,55	1,35	0,95	0,90	0,02
Потрошувачка на вода (литри)	16,5	12,7	12,4	12,4	4,5

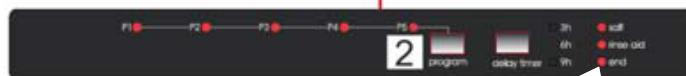
**Напомена:** Кратките програми не вклучуваат процес на сушење.

Горенаведените вредности се добиени со испитување во лабораториски услови и во согласност со стандардите. вредностите можат да се менуваат во зависност од условите на користење на машината, како и просторијата во која се наоѓа машината (напон, притисок на вода, температура на додводната вода и температура на просторијата).

## ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА И БИРАЊЕ ПРОГРАМА ЗА МИЕЊЕ

### Вклучување на машината

По изборот на програма за миење (континуирано притискање на копчето "програма") се вклучува индикаторот за таа програма, а индик. за крај на миењето се исклучува



Со притискање на копчето за вкл.искл. (on/off), се вклуч. индикат. за крај на миењето

1. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување (on/off) на машината.
2. Изберете ја саканата програма за миење со континуирано притискање на копчето "Програма".
3. Затворете ја вратата на машината. Програмата автоматски започнува со миење.

**Напомена:** доколку не сакате да ја покренете работата на машината, а веќе сте избрале програма, притиснете го копчето за вклучување/исклучување (on/off). При повторно притискање на копчето за вклучување/исклучување, машината ќе биде подгответена да започне со работа на тогаш избраната програма за миење. Ако сакате да ја промените, притиснете го копчето „Program“.

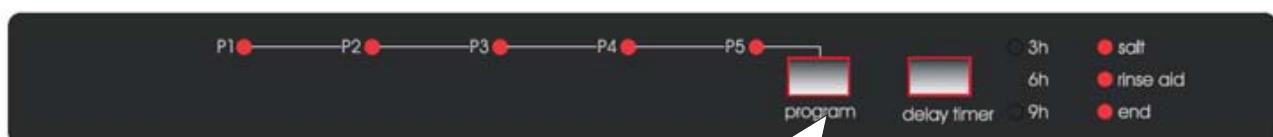


Не ја отварајте вратата додека програмата целосно не заврши.

Крајот на програмата е означен со осветлување на индикаторот за завршување на миењето, а машината се огласува и со звучен сигнал (5 звучни сигнали).

### Менување на програмата

За да ја промените програмата додека машината работи:

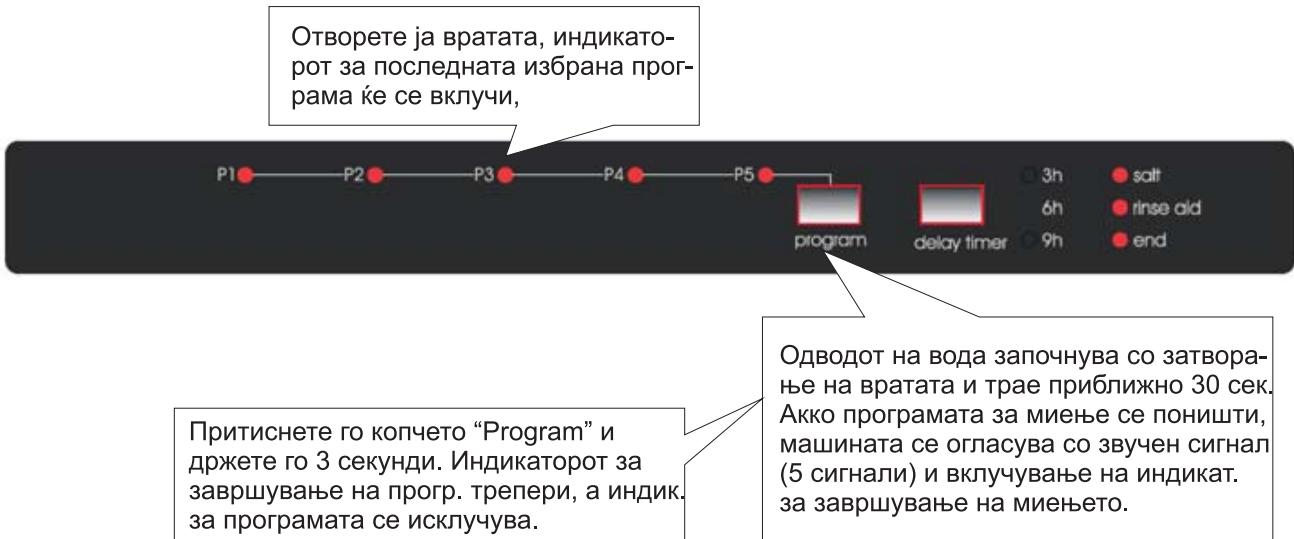


По затворањето на вратата, новоизбраната програма започнува со работа, поништувајќи ја претходната.

Отворете ја вратата на машината и изберете нова програма притискајќи го копчето "Program".

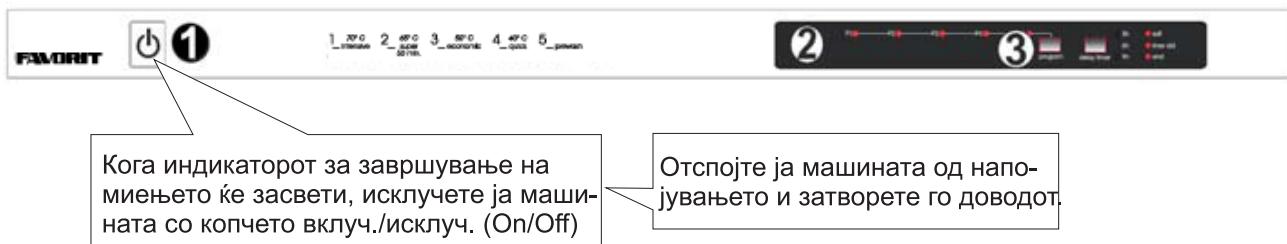
**Напомена:** Ако ја отварате вратата на машината со намера да ја поништите моменталната програма за миење, бидете внимателни бидејќи постои опасност од истекување на водата.

## Менување на програмата со враќање на почетната состојба



**Напомена:** Ако ја отварате вратата на машината со намера да ја поништите моменталната програма за миење, бидете внимателни бидејќи постои опасност од истекување на водата.

## Исклучување на машината



**Напомена:** откако миењето ќе заврши, можете да ја отворите и оставите вратата на машината подотворена, како би го забрзале процесот на сушење.

**Напомена:** Ако ја отворите вратата додека трае миењето, или доколку снема напојување, по затворањето на вратата или враќање на напојувањето, машината ќе продолжи со работи од местото каде миењето претходно било прекинато.

## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

**Со редовно чистење на машината го продолжувате векот на нејзината работа.**

### Во случај на појава на масло во просторот за миење:

Наполнете го одделот за детергент и изберете програма за миење под висока температура и покренете ја машината, без претходно да ја полните со садови. Доколку наведениот совет не помогне, употребете специјално средство за чистење достапно во продавниците (при купувањето внимавајте средството да е произведено од страна на производителот на детергентот за машината).

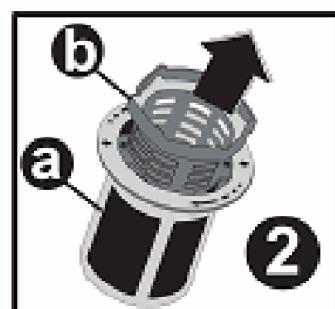
### Чистење на отворите и заптивките на вратата на машината

За чистење на остатоците храна насобрани на отворите на вратата користете мокра крпа.

### Чистење на машината

Препорачливо е филтрите и распскувачите за вода да ги чистите еднаш неделно. Пред да почнете со чистење, отспојте ја машината од напојувањето и затворете го доводот за вода.

За чистење не користете груби предмети, туку чистете ја машината со нежни средства и мокра крпа.



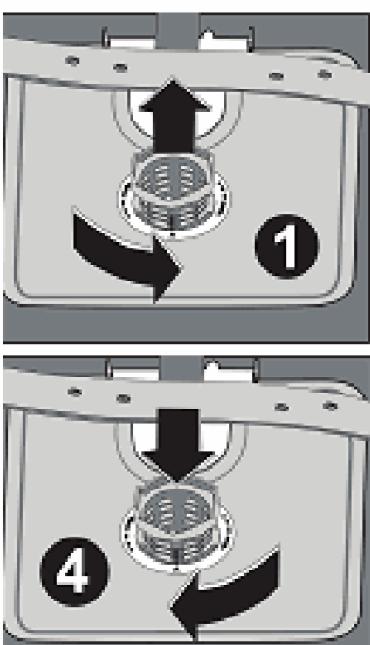
### Филтри

Проверете дали на филтрите има наслаги од храна. Ако има, отстранете ги и измијте ги филтрите под млаз вода.

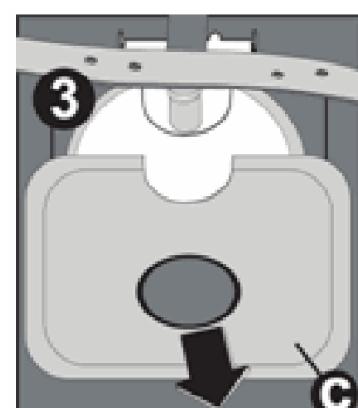
а. Микро филтер

б. Груб филтер

с. Метално/пластичен филтер

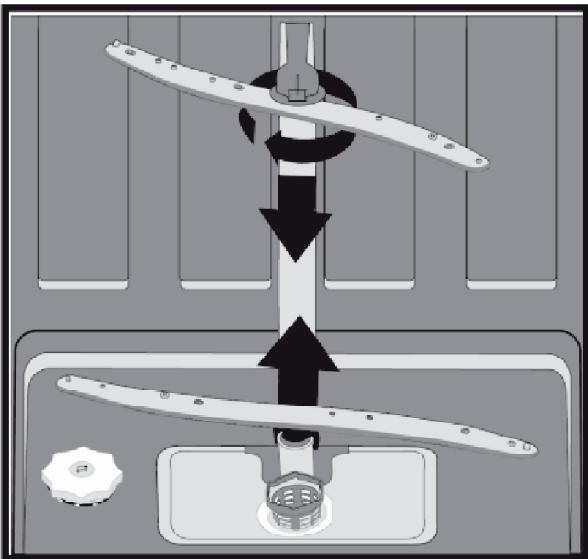


За да ги извадите филтрите од нивните лежишта, свртете ги во насока на стрелката на часовникот и повлечете ги нагоре (слика 1). Отстранете го метално/пластичниот филтер (слика 3). Потоа, отстранете го грубиот филтер од микро филтерот како што е прикажано на слика 2. Измијте ги под силен млаз вода. Грубиот филтер вратете го во микро филтерот, така што ознаките ќе одговараат едни на други. Прицврстете го микро филтерот на метално/пластичниот филтер и свртете го во насока на стрелката како што е прикажано на слика 4. Филтерот е во правилна положба и е заклучен кога преку него е видлива стрелката на микро филтерот.



- Никогаш не користете ја машината без филтри.
- Неправилно поставените филтри ја намалуваат ефикасноста на миењето.
- Чистењето на филтрите е важно за правилна и ефикасна работа на машината.

## Подвижни расрскувачи за вода (млазници)



Проверете дали се затнати отворите на долните и горните млазници на машината. Доколку се затнати, извадете ги млазниците и исчистете ги под млаз вода. Долната млазница можете да ја отстраните така што ќе ја повлечете нагоре, додека горната така што прицврсната пластична матица ќе ја свртите налево. При враќање на горната млазница во машината, проверете дали правилно сте ја прицврстиле нејзината матица.

## Филтер на доводното црево

За заштита на машината и садовите од онечистувања кои доаѓаат со водата (песок, 'рѓа, пепел), доводното црево за вода соджи филтер кој оневозможува таков вид онечистувања. Од време на време проверете го филтерот на доводното црево и ако е потребно, исчистете го. Откако ќе го отстраните од цревото, исчистете го под млаз вода. После чистењето, вратете го на цревото кое повторно ќе го споите на доводот за вода.

ОПИС НА ДЕФЕКТОТ					РЕШЕНИЕ
КОД ЗА ДЕФЕКТ					
Интензив. (P1)	Нормално (P2)	Економ. (P3)	Брзо (P4)	Предми. (P5)	<p>Гроверете дали доводот за вода е целосно отворен</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Затворете го доводот за вода, отстојте го чревото за довод на вода и исчистете го филтерот кој се наоѓа на крајот на чревото.</li> <li>Повторно покренете ја машината, ако проблемот е сеуште присутен, контактирајте го овластениот сервисер.</li> </ul>
					<p>Неконтинуиран довод на вода</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Затворете ја славината.</li> <li>Контактирајте овластен сервисер.</li> </ul>
					<p>Отпадната вода не може да се испушти од машината.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Чревото за одвод на вода е затнато.</li> <li>Филтрите на машината се затнати.</li> <li>Исклучете ја машината и активирајте ја програмата за поништување на програмата.</li> <li>Ако проблемот сеуште постои контактирајте сервис</li> </ul>
					<p>Грешка на грејачот</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Контактирајте овластен сервисер.</li> </ul>
					<p>Активиран е алармот за за преглавување со вода</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Исклучете ја машината и затворете ја славината.</li> <li>Контактирајте овластен сервис.</li> </ul>
					<p>Дефект на електронската картичка</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Контактирајте овластен сервисер.</li> </ul>
					<p>Дефект за прегревање (превисока темп. во мashi.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Контактирајте овластен сервисер.</li> </ul>
					<p>Дефектен сензорот на грејачот</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Контактирајте овластен сервисер.</li> </ul>

**Ако програмата не може да започне со миење**

- Проверете дали машината е приклучена на напојувањето.
- Проверете го осигурувачот.
- Проверете дали доводот за вода е отворен.
- Проверете дали вратата на машината е добро затворена.
- Проверете дали можеби сте ја исклучиле машината притискајќи го копчето On/Off.
- Проверете дали можеби филтерот на цревото за довод на вода не е затнат.

**Ако во одделот за детергент останува детергент**

Кога сте додавале детергент во машината, одделот за детергент не бил сув или подвижната млазница за времетраење на миењето била заглавена со садовите.

**Ако по завршување на миењето во машината остане вода**

- Цревото за одвод на вода е затнато или превиткано
- Филтрите се затнати
- Програмата на миење сеуште не е завршена

**Ако машината престане да работи за времетраење на миењето**

- Нема напојување
- Дефект во доводот на вода
- Можно е програмата да е во состојба на мирување

**Ако за времетраење на миењето вашата машина произведува бучава (се тресе)**

- Садовите во корпите не се правилно распоредени
- Млазниците за распрскаување на водата ги удираат садовите

**Ако по миењето на садовите остане храна**

- Садовите во машината се неправилно распоредени; водата не може да дојде до сите места и во целост да ги измие садовите
- Корпите се преполнети со садови
- Садовите се поставени еден наспроти друг
- Сте додале недоволно количество детергент
- Сте избрале несоодветна програма за миење
- Отворите за вода на млазниците се затнати со остатоци од храна
- Филтрите се затнати
- Филтрите не се правилно поставени во машината
- Цревото за одвод на вода е затнато

**Доколку на садовите остануваат дамки**

- Сте додале недоволно количество детергент
- Проверете ја количината средство за плакнење во машината
- Не сте користеле специјална сол со која би ја отстраниле тврдината на водата
- Системот за омекнување на водата е на ниско ниво
- Капакот на одделот за сол не е добро прицврстен

**Доколку садовите не се сушат**

- Сте избрале програма без додатна опција сушење
- Недостаток на средство за миење во машината
- Пребрзо сте ги извадиле садовите од машината

**Доколку на садовите забележите дамки од 'рѓа**

- Материјалот на садовите не е адекватен за миење во машина
- Во водата за плакнење е присутна превисока концентрација на сол
- Одделот за сол не е добро затворен
- При додавањето сол, во машината сте истуриле сол надвор од одделот за сол
- Неправилно изведено заземување

**Вратата на машината не се отвара/затвора правилно**

- Тежината на вратата е надвор од препорачаните граници за вградување.
- Еластичноста на federите на вратата не е правилно поставена. Подесете ја растегливоста според упатствата за вградување.

**Доколку проблемот постои и откако сте ги прегледале наведените причини за неправилности во работата, обратете се за помош во овластен сервис.**

### ПРАКТИЧНИ И КОРИСНИ ИНФОРМАЦИИ

**1. Доколку нема да ја користите машината**

- Отспојте ја од напојувањето и затворете го доводот за вода
- Вратата на машината оставете ја подотворена, со цел да избегнете создавање непријатни мириси
- Одржувајте ја машината чиста

**2. Отстранување дамки од капки вода**

- За миење на садовите користете поинтензивна програма
- Извадете ги металните спремници за садови надвор од машината
- Не ставајте детерфент за миење

**3. Со правилно распоредување на садовите во машината, ја подобрувате нејзината работа со најоптимална потрошувачка на вода и енергија за време на миењето.**

**4. Пред да ставете садови во машината отстранете ги сите груби остатоци од храна на садовите.**

**5. Користете ја машината само кога целосно ќе ја наполните со садови.**

**6. Програмата за предмиење користете ја само доколку тоа е неопходно.**

**7. При бирање програма за миење следете ги овие упатства (табелата со програми за миење и потрошувачка на енергија и вода).**

**8. Имајќи во предвид дека машината при секое работење достигнува високи температури, не ја поставувајте близу ладилници.**

**9. Ако машината е поставена на место со ниска температура и постои опасност од замрзнување, треба потполно да ја испуштите преостаната вода во машината и да го ископчете цревото за довод на вода од машината.**

**Напомена:** Сите дефекти задолжително се пријавуваат во КОНЧАР-СЕРВИС на Бул."Партизански одреди" бр. 105, Скопје. Тел. (02) 3073-350 и 3064 -510.

**ГЕНЕРАЛНИ СЕРВИСИ**

**1. КОНЧАР СЕРВИС**

БУЛ. ПАРТИЗАНСКИ ОДРЕДИ БР.105  
СКОПЈЕ 02/3073-350, 3065-578

**2. КОНЧАР СЕРВИС**

БУЛ. ОКТОМВРИСКА РЕВОЛУЦИЈА ББ  
КУМАНОВО 031/421-762

**3. КОНЧАР СЕРВИС**

УЛ. ВИДОЕ С. БАТО ББ  
ТЕТОВО 044/338-043

**4. МИС ЕЛЕКТРО КОМПАНИ**

УЛ. 11-ТИ ОКТОМВРИ ББ-ЗГРАДА ТАБАНА  
ПРИЛЕП 048/427-009

**5. СЕРВИС СИМЕНС**

УЛ. ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ Бр.86  
КИЧЕВО 045/222-377, 070/223-404

**6. СЕРВИС ЕЛЕКТРОН**

УЛ. 29 НОЕМВРИ БР.2  
ДЕБАР 046/831-165

**7. СЕРВИС ТЕРМОФРИЗ**

УЛ. СЛАВЕЈ ПЛАНИНА ББ  
ОХРИД 046/261-136

**8. ЕНЕРГОПРОМ**

УЛ. 15-ТИ КОРПУС БР.26  
БИТОЛА 047/225-105

**9. СЛОМАК**

УЛ. ШИШКА ББ  
КАВАДАРЦИ 043/412-626

**10. СЕРВИС ЕЛГО-Н**

УЛ. 29 НОЕМВРИ БР.153  
РЕСЕН 047/454-072;070/232-540

**11. СЕИКО КОМЕРЦ**

ГРАДСКИ ПАЗАР  
ДЕЛЧЕВО 033/410-025

**12. СЕРВИС МИТЕ**

УЛ. МЕТОДИ МИТЕВСКИ БР.12  
СТРУМИЦА 034/323-014

**13. СЕРВИС ЕЛЕКТРОЛУКС**

УЛ. БЛАГОЈ ТУФАНОВ БР.22  
РАДОВИШ 078/277-632

**14. АМПЕР**

УЛ. БОРИС КИДРИЧ БР.19  
КР.ПАЛАНКА 031/374-083

**15. АЛФА ЕЛЕКТРОТЕХНИКА**

УЛ. ВАНЧО КИТАНОВ БР.17  
ПЕХЧЕВО 033/520-214

**16. ДЕН - МАН**

УЛ. ЈАНЕ САНДАНСКИ БР.92  
СВЕТИ НИКОЛЕ 032/440-925

**17. СЕРВИС ТОНИ**

УЛ. БЛАГОЈ НЕЧЕВ БР.39  
ВЕЛЕС 070/315-005

**Важно!**

И по истекот на гарантискиот рок сервисирањето треба да се врши од страна на стручните лица на Кончар Сервис.

**НАПОМЕНА:**Доколку производот во рок од 6 месеци од датумот на продажба од магацинот на Центро унион не биде продаден,тогаш купувачот е должен да го обнови гарантниот рок со нов гарантен лист.

### **ГАРАНТЕН ЛИСТ**

#### **УСЛОВИ НА ГАРАНЦИЈАТА:**

Во текот на гарантниот рок,кој започнува со денот на продажбата на производот,на купувачот му се обезбедува бесплатно сервисирање и поправка на деловите кои се неисправни поради фабричка грешка.Вон гарантниот рок обезбедени се резервни делови во рок од 6 год.

Увозникот гарантира дека производот има декларирани карактеристики за квалитетот и дека исправно ќе функционира во гарантниот рок доколку исправно се постапува со производот и се следи приложеното упатство за употреба и одржување. Гаранцијата е исклучена и не се применува во случаи кога оштетувањата се настанати:во било кој транспорт кој не го врши увозникот,поради невнимателно ракување,поради виши сили или поради поправки од трети лица и сервиси неовластени од страна на увозникот,механичко оштетување (скршено,скинато),и од временски и елементарни непогоди.

Трговецот е должен да го отстрани секој недостаток и изврши поправка на неисправните делови во рок од 30 дена од денот на пријавувањето на настанатите недостатоци,во спротивно производот ќе биде заменет со нов.

Во случај на отстранување на недостаток на производот гарантниот рок се продолжува за време во кое производот не е користен.Ова време се пресметува од денот на барањето на потрошувачот за отстранување на недостатокот.

#### **Секоја неоправдана рекламија за настанати недостатоци на производот,повлекува надомест на трошоците на сметка на купувачот.**

При поднесување на рекламијата,купувачот е должен да се јави на овластениот сервис и да ја приложи гаранцијата и сметката за купениот производ при интервенцијата.

Увозникот на производот обезбедува сервис во сервисните простории на КОНЧАР - СЕРВИС на Бул."Партизански одреди"бр.105,Скопје. Тел.(02)3073-350 и 3064 -510.

Увозникот обезбедува сервисен рок на одржување и резервни делови во рок од 6 години од денот на купувањето на производот.

Техничко упатство за користење на производот:

Производот се отпакува и става во употреба според приложеното упатство за употреба кое се испорачува заедно со производот.ТД ЦЕНТРО УНИОН Скопје,како увозник и продавач на производите со стручните лица и овластениот сервис стои на располагање за било какви консултации,стручна и техничка помош при одржување,промена и употреба на производот.

### **ИЗЈАВА**

Увозникот потврдува дека потрошувачите ги имаат законските права кои произлегуваат од законодавството на Р.Македонија кое ја регулира продажбата на производите и дека овие права не се загрозени со дадената гаранција.

### **Гарантен рок: 36 месеци**

Рок на сервисирање: 6 години

Рок на поправка или замена: 30 дена

Производ: _____	Датум на регистрирање: _____
Сериски број: _____	Опис на рекламијата
Датум на производство: _____	Заверка на пријавата за рекламија
Продавач:	МП
Датум на продажба: _____	Потпис
МП	
Потпис	

### **НАПОМЕНА:**

- 1. АПАРАТОТ НЕ Е ЗА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА.**
- 2. ВО СЛУЧАЈ НА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА ГАРАНТИОТ РОК Е 6 МЕСЕЦИ.**
- 3. ГАРАНТИОТ ЛИСТ НЕ ВАЖИ БЕЗ НАЛЕПНИЦА СО СЕРИСКИ БРОЈ И БАРКОД.**
- 4. ГАРАНТИОТ ЛИСТ НЕ ВАЖИ БЕЗ ФИСКАЛНА СМЕТКА. ДАТУМОТ НА ЗАВЕРУВАЊЕ МОРА ДА ОДГОВАРА СО ДАТУМОТ НА ФИСКАЛНАТА СМЕТКА.**

## ЛИЧНА КАРТА НА ПРОИЗВОДОТ (Спецификации)

Заштитен знак на доставувачот	FAVORIT
Модел од доставувачот	MSV 5000
Капацитет на машината за садови	12
Класа на енергетска ефикасност	A+
Годишна потрошувачка на енергија во kWh на година ( $AE_c$ ) (280 циклуси)	273
Потрошувачка на енергија ( $E_t$ ) (kWh по циклус)	0,95
Потрошувачка на струја при исклучен уред (W) ( $P_0$ )	0,05
Потрошувачка на струја при вклучен уред (W) ( $P_1$ )	1,9
Годишна потрошувачка на вода во литри на година ( $AW_c$ ) (280 циклуси)	3360
Класа на ефикасност на сушењето	B
Стандардно име на програма	Еко 50 °C
Времетраење на програма при стандарден циклус (мин)	160
Шум dB(A)	54
Вграден	Да

**MASINA ZA PRANJE POSUDJA**  
**Uputstvo za upotrebu**

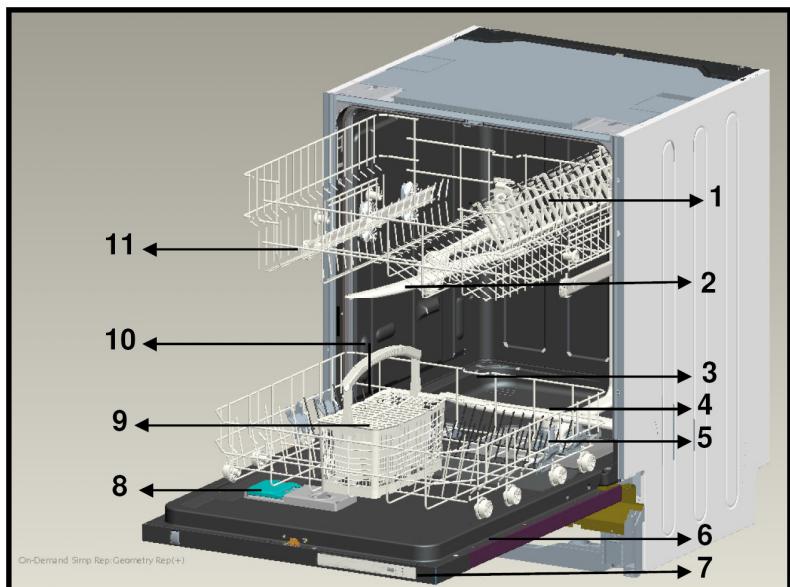
**MSV 5000**



**FAVORIT**

## SADRŽAJ

• Tehničke specifikacije .....	3
• Saobraznost sa standardima .....	4
<b>Preporuke i bezbednosne mere .....</b>	<b>5</b>
• Odlaganje otpada .....	5
• Bezbednosne informacije .....	5
• Preporuke .....	8
• Neprikladni predmeti za pranje u mašini .....	8
<b>Instalacija sudomašine .....</b>	<b>9</b>
• Odabir mesta za mašinu .....	9
• Prikљučenje vode .....	10
• Crevo za dovod vode .....	10
• Crevo za odvod vode .....	11
• Prikљučenje mašine na napajanje .....	13
• Pre prve upotrebe maštine .....	14
<b>Priprema maštine za upotrebu .....</b>	<b>14</b>
• Kvaliteta (tvrdioća) vode .....	14
• Punjenje maštine sa soli za omekšavanje .....	14
• Testna traka za tvrdoću vode .....	15
• Regulacija potrošnje soli .....	15
• Korišćenje deterdženta .....	17
• Punjenje odeljka praškom za pranje ili tabletama .....	17
• Korišćenje različitih prašaka za pranje ili tableta .....	17
• Punjenje maštine sredstvom za ispiranje .....	18
<b>Punjjenje maštine posuđem .....</b>	<b>19</b>
• Gornja korpa .....	19
• Donja korpa .....	20
• Punjenje korpi .....	20
• Opis programa pranja .....	22
<b>Upoznavanje sa uređajem .....</b>	<b>23</b>
<b>Uključenje maštine i biranje programa pranja .....</b>	<b>24</b>
• Uključenje maštine .....	24
• Praćenje programa .....	24
• Promena programa pranja .....	24
• Promena programa uz otkazivanje trenutnog programa pranja .....	25
• Isključenje maštine .....	25
<b>Čišćenje i održavanje .....</b>	<b>26</b>
• Filteri .....	26
• Rasršivači vode (mlaznice) .....	27
• Filter na crevu za dovod vode .....	27
<b>Kodovi kvarova sa rešenjima .....</b>	<b>28</b>
<b>Praktične i korisne informacije .....</b>	<b>30</b>



1. Gornja korpa sa stalcima
2. Gornji raspršivač vode (mlaznice)
3. Donja korpa
4. Donji raspršivač vode (mlaznice)
5. Filteri
6. Natpisna pločica
7. Kontrolna ploča
8. Posuda za deterdžent i sredstvo za ispiranje (sjaj)
9. Korpa pribora za jelo
10. Raspršivač soli
11. Vodilice za pomeranje gornje korpe



**13 Mini aktivna jedinica za sušenje:** Овај систем омогућава боље перформансе за сушење за посуђе.

## Tehničke karakteristike

Kapacitet	12 setova suđa
Visina	820 mm - 870mm
Širina	598 mm
Dubina	570 mm
Neto težina	38 kg
Napon	220-240 V, 50 Hz
Maksimalna snaga	1900 W
Snaga grejanja	1800 W
Snaga dovoda	100 W
Snaga odvoda	30 W
Pritisak vode	0,03 MPa (0,3 bara)-1 MPa (10 bara)
Struja	10 A

## **Usklađenost sa standardima i podaci o testiranju / Deklaracija EU o usklađenos.**

Ovaj proizvod zadovoljava zahteve svih primenljivih direktiva EU sa odgovarajućim harmonizovanim standardima, koji pružaju oznaku CE.

**Važna napomena za korisnika:**Za digitalnu kopiju ovog korisničkog uputstva, obratite se na sledeću adresu:

"[dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info)". U svom e-pismu, navedite naziv modela i serijski broj (20 cifara) koji možete pronaći na vratima uređaja.

# **BEZBEDNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE**

## **Reciklaža**

- Određene komponente i ambalaža vaše mašine su proizvedeni od materijala koji se mogu reciklirati.
- Plastični delovi su označeni međunarodnim skraćenicama: (>PE< , >PS< , >POM<, >PP<, )
- Kartonski delovi su proizvedeni od recikliranog papira i treba ih odložiti u za to predviđene spremnike za reciklažu.
- Takvi materijali nisu pogodni za odlaganje u kante za smeće. Umesto toga, treba ih isporučiti centrima za reciklažu.
- Kontaktirajte odgovarajuće centre da biste dobili informaciju o načinima i tačkama za odlaganje.

## **Bezbednosne informacije**

### ***Prilikom preuzimanja isporuke vaše mašine***

- Proverite da li na mašini ili ambalaži postoji oštećenje. Nikada nemojte da pokrećete mašinu ni na koji način, postarajte se da kontaktirate ovlašćeni servis.
- Odmotajte ambalažu kao što je naznačeno i odložite je u skladu sa propisima.

### ***Prilikom instalacije mašine obratite pažnju na sledeće:***

- Odaberite odgovarajuću, sigurnu i ravnu podlogu na koju ćete staviti mašinu.
- Instalaciju i povezivanje mašine napravite u skladu sa sledećim uputstvima..
- Ovu mašinu treba da instaliraju i popravljaju isključivo ovlašćeni servisi.
- Sa mašinom treba koristiti isključivo originalne rezervne delove. • Pre instalacije proverite da li je mašina isključena

sa napajanja.

- Proverite da li je sistem električnih osigurača povezan u skladu sa propisima.
- Sva povezivanja sa napajanjem treba da budu u skladu sa vrednostima navedenim na pločici sa podacima na uređaju.
- Obratite posebnu pažnju da kabl za napajanje ne bude prignječen mašinom.
- Nikada nemojte da koristite produžni kabl ili višestruku utičnicu za priključivanje napajanja. Nakon instalacije maštine morate da budete u mogućnosti da na jednostavan način pristupite utikaču.
- Nakon instalacije maštine na odgovarajućem mestu, pokrenite praznu mašinu.

## Svakodnevna upotreba

- Ovaj uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu; nemojte da ga koristite u druge svrhe. Upotrebom uređaja u komercijalne svrhe gubite prava na garanciju.
- Ne penjite se, ne sedajte ili ne stavljajte teret na otvorena vrata maštine za pranje posuđa, može se prevrnuti.
- Nikada ne koristite deterdžente i sredstva za ispiranje koja nisu specijalno proizvedena za maštine za pranje suđa. U suprotnom, naša kompanija neće biti odgovorna za štetu koja može nastati na vašoj mašini.
- The water in the machine's washing section is no drinking water do not drink it.
- Usled opasnosti od eksplozije, nemojte da stavljate u odeljak za pranje u mašini bilo koja hemijska sredstva za rastvaranje kao što su rastvarači.

- Pre pranja plastičkih posuda u mašini, proverite da li su otporni na toplotu.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili metalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko se nalaze pod nadzorom ili ako su obučeni u vezi sa upotrebom uređana na bezbedan način i razumeju obuhvaćene opasnosti. Zabranjeno je da se deca igraju uređajem. Korisničko čišćenje i održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora..
- U mašinu ne stavljajte one delove koji nisu pogodni za pranje u mašini za suđe. Takođe, nemojte da punite korpe iznad njihovih kapaciteta.U suprotnom naša kompanija neće biti odgovorna za bilo koje ogrebotine ili rđu na unutrašnjem ramu vaše mašine usled pomeranja korpe.
- Naročito usled toga što vrela voda može da istekne, vrata mašine ne treba otvarati pod bilo kojim okolnostima dok je mašina u radu. U svakom slučaju, bezbednosni uređaji obezbeđuju zaustavljanje mašine ako se vrata otvore.
- Ne ostavljajte otvorena vrata mašine. U suprotnom, može doći do nesređnih slučajeva.
- Noževe i druge oštре predmete smestite u korpe tako da oštricom budu okrenuti prema dole.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora da zameni proizvođač, njegov radnik servisa ili slične kvalifikovane osobe da bi se izbegla opasnost.
- Lica (uključujući - decu) sa ograničenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i lica bez iskustva i znanja za upotrebu, ne bi trebalo da koriste uređaj, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili imaju uputstva za upotrebu uređaja.
- Ako je opcija EnergySave izabrana, vrata će se otvoriti

na kraju programa. Nemojte na silu da zatvarate vrata da biste izbegli oštećenje mehanizma za automatski kontroli vrata tokom 1 minuta. vrata moraju biti otvorena tokom 30 minuta da bi se postiglo efikasno sušenje.(kod modela sa sistemom za automatsko otvaranje vrata)

**Upozorenje:** Do not stand in front of the door after the signal sounds belonging auto-open.

## Bezbednost dece

- Nakon vađenja mašine iz ambalaže, ambalažu odložite na mesto koje je van domaćaja dece.
- Ne dozvoljavajte deci da se igraju ili pokreću mašinu za posuđe.
- Držite decu podalje od deterdženata i sredstava za ispiranje.
- Držite decu podalje od mašine kada je otvorena jer se u njoj i dalje mogu nalaziti ostaci sredstava za čišćenje.
- Postarajte se da vaša stara mašina ne predstavlja bilo kakvu pretnju po vašu decu. Poznato je da su deca uspevala da se zaključaju u starim mašinama. Da biste sprecili takvu situaciju, polomite kvaku na vratima mašine i pokidajte električne kablove.

## U slučaju kvara maštine

- Svaki kvar maštine trebao bi da bude popravljen od strane ovlašćenog servisera. U slučaju samostalnog popravljanja gubite prava na garanciju.
- Pre bilo kakvih popravaka proverite da li ste odspojili uređaj sa napajanja. Isključite mašinu, odspojite utikač iz utičnice i zaustavite dovod vode. Nemojte da isključujete utikač povlačenjem kabla. Postarajte se da isključite slavinu za vodu.

## **Preporuke**

- Za uštedu električne energije i vode, pre stavljanja posuđa u mašinu odstranite ostatke hrane. Pokrenite mašinu nakon što je u potpunosti napunite.
- Program prepranja koristite samo ukoliko je prepranje posuđa neophodno.
- Posuđe kao što su zdele, čaše ili dublje posude smestite u mašinu tako da su okrenute prema dole.
- Preporučuje se da u mašinu ne stavljate posuđe koje nije predviđeno za takvu vrstu pranja.

## **Predmeti neprikladni za pranje u mašini:**

- Pepeljare, stalci za sveće, predmeti koji su ispolirani ili oslikani, predmeti od legure gvožđa;
- Viljuške, kašike i noževi sa drškama od drveta, belokosti ili sedefa; lepljeni pribor ili pribor isprljan abrazivnim sredstvima, kiselinama ili hemikalijama.
- Plastični predmeti koji nisu termički otporni, bakreni predmeti i predmeti koji su emajlovanici.
- Aluminiski predmeti, predmeti od srebra (ukoliko ih perete u mašini mogu da izgube prirodnu boju i potamne).
- Određene vrste čaša koje su izrađene od osjetljivijeg stakla, porcelan ukrašen ornamentalnim uzorcima koji u slučaju pranja u mašini izblede već nakon prvog pranja, određene vrste kristala koje tekom vremena mogu da izgube prozirnost, određene vrste pribora za jelo koji nije termički otporan, kristalne čaše, daske za rezanje, predmeti od sintetičkog vlakna;

- Upijajući predmeti kao što su spužve ili kuhinjske krpe.

**Upozorenje:** Ukoliko kupujete novo posuđe proverite da li je predviđeno za pranje umašini.

## INSTALACIJA SUDOMAŠINE

### Nameštanje mašine

Izaberite prostor i mesto na kojem ćete na jednostavan način moći da stavljate i vadite posuđe iz mašine.

Ne stavlajte mašinu u prostor gde postoji mogućnost od pada temperature ispod 0 °C.

Pre smeštaja mašine odvojite svu ambalažu shodno sa uputstvima navedenim na pakovanju.

Smestite mašinu u blizinu dovoda vode. Potrebno je da postavite mašinu uzimajući u obzir to da veze mašine neće biti menjane nakon uspostavljanja.

Nemojte da držite mašinu za vrata ili ploču da biste je pomerili.

Ostavite dovoljno prostora sa svih strana mašine kako bi je mogli lagano pomerati napred i nazad prilikom čišćenja.

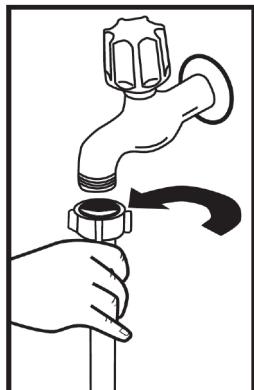
Creva za dovod i odvod vode i kabl za napajanje postavite na takav način da nisu savinute i ničim prignječne. Takođe, postarajte se da se mašina ne nalazi na električnom kablu.

Podesite podesive nožice mašine tako da ona stoji ravno i balansirano. Na taj način osiguravate i pravilno otvaranje / zatvaranje vrata mašine.

Ako ne možete pravilno da zatvorite vrata, proverite da li je mašina stabilna. Ako nije, podesite je uz pomoć nivelerajućih nogica.

## Priključenje mašine na dovod vode

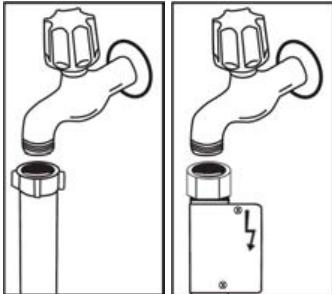
Proverite da li su vodovodna creva prikladna za dovod vode i instalaciju mašine. Takođe, preporučujemo upotrebu filtra na dovodu vode u stan kako biste sprečili eventualna oštećenja mašine uzrokovana prljavštinom poput peska, zemlje, rđe i sl. koja se povremeno može preneti vodovodnim cevima ili unutrašnjim vodovodnim instalacijama, kao i da biste sprečili pojavu žutih naslaga i formacija nakon pranja.



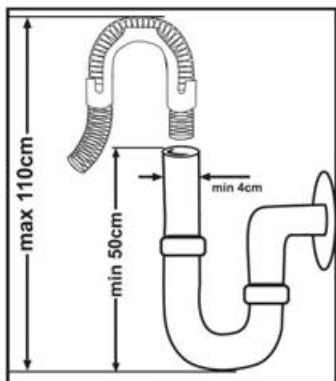
### Crevo za dovod vode

Preporučujemo upotrebu creva za dovod vode koje ste dobili sa mašinom; nemojte da koristite crevo za dovod vode od stare mašine. Ukoliko spajate mašinu na dovod vode koji niste koristili duži period vremena, pre spajanja pustite vodu Crevo za dovod vode spojite direktno na priključak. Preporučeni pritisak na priključku je od minimalnih 0,03 Mpa do maksimalnih 1 Mpa. Ukoliko je pritisak vode veći od 1 Mpa potrebno je da između creva i priključka postavite sigurnosni ventil koji se otvara na povišeni pritisak.

Nakon priključka otvorite dovod vode i proverite tvrdoću vode. Radi sigurnosti mašine nakon svakog pranja preporučljivo je da zatvorite dovod vode nakon završetka svakog programa.



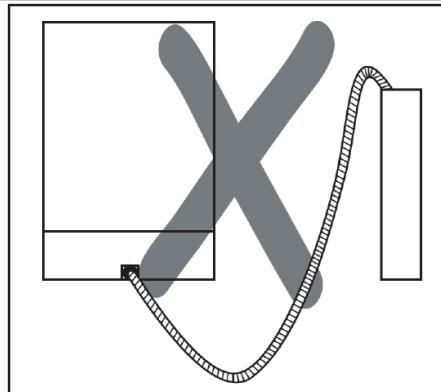
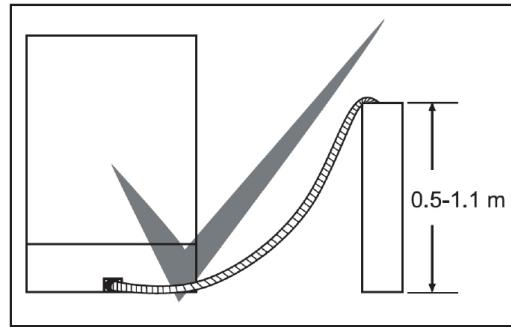
**NAPOMENA:** Neki modeli imaju Aquastop priključak. U slučaju korišćenja Aquastop-a, postoji opasan pritisak. Nemojte da sečete Aquastop priključak. ne dozvoljavajte da se savije ili uvrne.



### Crevo za odvod vode

Crevo za odvod vode može je da se priključi direktno na odvod vode ili stavi u sudoper. Korišćenjem specijalno savijenog creva (ukoliko je dostupno) voda može da oteca i direktno u sudoper sa odvodom. Spoj treba da bude izведен između (minimalno) 50 cm i 110 cm (maksimalno) od poda.

**Upozorenje:** Ukoliko je crevo za odvod vode duže od 4 m, može da dođe do povrata vode nazad u mašinu što će izazvati veću zaprljanost posuđa. U tom slučaju proizvođač ne snosi odgovornost.



## Prikљуčenje na napajanje

Utikač mašine za posuđe spojite na uzemljenu utičnicu odgovarajućeg napona i struje. Ukoliko nemate uzemljenje obratite se kvalifikovanom električaru. Ukoliko ne koristite uzemljene instalacije kvarovi ili štete nastale na mašini ne podležu garanciji.

Koristite osigurač od 10-16A.

Mašina koristi napon 220~240V. Ako je napon na vašoj lokaciji 110 V, priključite transformator za 110/220 V i snage 3000 W. Mašinu ne treba priključivati na napajanje tokom postavljanja.

Uvek koristite obloženi utikač priložen uz vašu mašinu.

Running in low voltage will cause a decline in washing quality.

Eventualna promena kabla za napajanje mora da bude izvedena od strane kvalifikovanog električara. U suprotnom, može doći do nesrećnih slučajeva.

For safety purposes, always make sure to disconnect the plug when a wash programme is finished.

Kako bi izbegli opasnost od strujnog udara, ne iskopčavajte uređaj sa napajanja ukoliko su vam ruke mokre.

Zbog bezbednosti, uvek nakon završetka rada iskopčajte mašinu sa napajanja. Rad na manjem naponu rezultiše i manjom kvalitetom pranja.

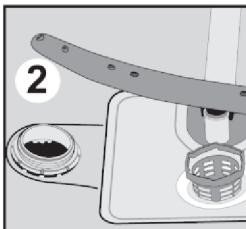
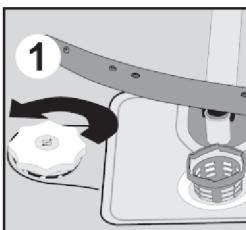
## Ukoliko mašinu koristite prvi put

- Proverite da li napajanje i priključak vode odgovaraju zahtevima i vrednostima navedenim na natpisnoj pločici uređaja i uputstvima za upotrebu.
- Uklonite delove ambalaže iz unutrašnjosti mašine.
- Podesite tvrdoću vode.
- U odeljak za sol dodajte 1 kilograma soli za mašine posuđa i napunite vodom do ruba.
- Usipajte tekućinu za ispiranje u za to predviđeni odeljak.

## PRIPREMA SUDOMAŠINE ZA UPOTREBU

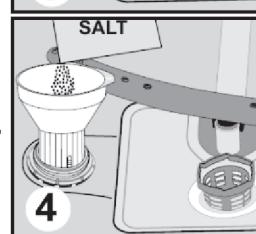
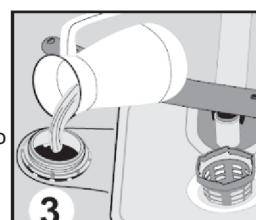
### Važnost odstranjivanja kamenca iz vode

Kako bi postigli dobre rezultate pranja, neophodno je da za pranje posuđa osigurate meku vodu, odnosno vodu koja u svom sastavu nema kamenca. U suprotnom na posudu i unutrašnjosti mašine se pojavljuju ostatci kamenca u obliku belih mrlja. Pojava kamenca na posudu i mašini negativno utiče na pranje i sušenje posuđa. Kada voda protiče kroz sistem za omekšavanje vode, joni koji uzrokuju tvrdoću vode, odstranjuju se iz vode. Na taj način voda postiže potrebnu mekoću kojom se osiguravaju dobri rezultati pranja. U zavisnosti od nivoa tvrdoće vode koja priteče, joni koji uzrokuju tvrdoću, brzo se nakupljaju unutar sistema za omekšavanje vode. Iz tog razloga, morate da osvežite sistem za omekšavanje kako bi istom efikasnošću radio i tokom sledećeg pranja i zato je neophodno da koristite sol za omekšavanje.



### Punjene mašine sa soli

Koristite so za omekšavanje posebno namenjenu za mašine posuđa. Kako bi napunili odeljak za so u mašini, prvo uklonite donju korpu, otvorite odeljak za so tako da poklopac odeljaka okrenete u smeru suprotnom od kazaljke na satu kao što je prikazano na slikama 1 i 2. Prilikom prve upotrebe u odeljak za so usipajte 1 kg soli za mašine posuđa i vode na nivou prelivanja (slika 3). Ako je moguće koristite dostavljeni levak sa kojim će punjenje biti lakše (slika 4). Vratite poklopac na odeljak. Ukoliko se nakon nekog vremena na kontrolnoj ploči mašine upali indikator da nedostatak soli, ponovo napunite odeljak za so.



### Odeljak za so napunite vodom samo prilikom prve upotrebe mašine.

Ukoliko u odeljak za so stavite tablete za odstranjivanje kamenca, ne punite ga vodom do kraja. Preporučujemo upotrebu sitnozrnate ili soli u obliku praška. Ne stavlјajte tablete soli direktno u mašinu, jer u protivnom s vremenom smanjujete funkcionalnost odeljaka za so. U trenutku kada mašinu stavite u pogon, odeljak za sol puni se vodom. Iz tog razloga pre stavljanja mašine u rad napunite odeljak za sol. So koja se prelije iz odeljaka, automatski se čisti za vreme rada mašine. Ukoliko nećete da odmah perete posuđe, nakon stavljanja soli, uključite praznu mašinu na program kratkog pranja kako bi izbegli eventualna oštećenja mašine (poput korozije).

## Testna traka

Efikasnost pranja vaše mašine zavisi i od tvrdoći vode koju korisite za pranje. Kako bi bili u mogućnosti da ublažite tvrdoću vode na nivo koji je adekvatan, mašina je opremljena sistemom koji reducira tvrdoću vode iz vodovoda na nivo koji je prikladan za pranje posuđa. Ukoliko pravilno podesite sistem, mašina će dati efikasnije rezultate pranja. Da biste otkrili nivo tvrdoće vode, javite se lokalnoj vodoupravi ili odredite nivo uz pomoć testne trakice (ako postoji).

Otvorite testnu traku	Pustite da voda teče najmanje 1 min. pre nego je sipate u čašu	Zaronite testnu traku u čašu s vodom na 1 sekundu	Izvadite je iz vode i protresite	Pričekajte 1 munutu.	Zavisno od rezultatima dobivenim merenjem pomoću testne trake podesite tvrdoću vode sudomašine.
					<p>Level 1     Bez kamenca      Level 2     Veoma mala konc. kam.      Level 3     Mala konc. kamena      Level 4     Srednja konc. kam.      Level 5     Dosta kamenca      Level 6     Visoka konc. kam.</p>

## Podešenje potrošnje soli

**Tablica za podešavanje nivoa tvrdine vode**

Ukoliko je tvrdoća vode koju koristite veća od 90 dF (po francuskom standardu) ili koristite tehničku vodu preporučuje se upotreba filtera i odstranjivača kamenca na dovodu vode.

Nivo tvrdoće vode	Nemački standard dH	Francuski standard dF	Britanski standard dE	Indikator tvrdoće vode	P1	P2	P3	P4	P5
1	0-5	0-9	0-6	Uključeni indikatori: P1 - P5	●	○	○	○	●
2	6-11	10-20	7-14	Uključeni indikatori: P2 - P5	○	●	○	○	●
3	12-17	21-30	15-21	Uključeni indikatori: P3 - P5	○	○	●	○	●
4	18-22	31-40	22-28	Uključeni indikatori: P4 - P5	○	○	○	●	●
5	23-31	41-55	29-39	Uključeni indikatori: P1 - P4 - P5	●	○	○	●	●
6	32-50	56-90	40-63	Uključeni indikatori:	○	●	○	●	●

**Napomena:** Prema fabrički podešenim postavkama sistem je postavljen na nivo 3.

Podesite omešivač vode u zavisnosti od tvrdine vode.



Pritisnite i držite pritisnut taster za odabir programa pranja (3).



U međuvremenu uključite mašinu pritiskom na taster za uključenje/isključenje (On/Off) (1).



Držite pritisnuti taster za odabir programa sve dok se indikatori pranja (P1-P2-P3-P4-P5-kraj programa pranja) ne uključe i isključe(3).



Nakon što se idikatori pranja (P1-P2-P3-P4-P5-kraj programa pranja) uključe (2), otpustite taster za odabir programa pranja (3).

Na ekranu se prikazuje postavljeni nivo tvrdoće vode.



Novu vrednost unesite pritiskom na taster za odabir programa pranja (3) u skladu sa nivoima navedenima u prethodnoj tabeli. ( 2)



Nakon što ste podesili nivo tvrdoće vode, pritisnite taster za uključenje/isključenje (On/Off) kako bi sačuvali podešene postavke. ( 1 )

## Upotreba deterdženta

Koristite deterdžente koji su specijalno proizvedeni za pranje posuđa i koji su preporučeni od strane proizvođača sudomašina. Deterdženti mogu da budu u tečnom stanju, kao prašak i kao tablete. Deterdžent stavite u poseban odeljak pre puštanja mašine u rad. Držite ga na na svom i hladnom mestu, van dohvata dece.

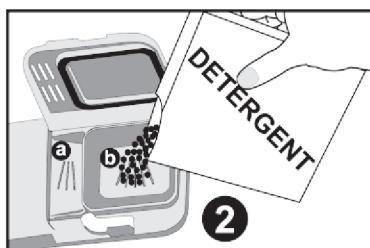
Ne stavljamte veće količine od preporučenog, jer u suprotnom na posudu mogu da se pojave mrlje koje su izazvane slabim rastvaranjem deterdženta.

### Punjjenje odeljka za deterdžent

Pomerite kvaku na odeljku za smeštaj deterdženta kao što je prikazano na slici 1. Prostor za deterdžent je označen linijama koje predstavljaju nivoе punjenja odeljka deterdžentom.

Punjjenjem odeljka u skladu sa iscrtanim linijama određujete pravilnu količinu deterdženta potrebnog za pranje vašeg posuda. Maksimalna količina deterdženta koju možete da smestite u odeljak iznosi 40 cm<sup>3</sup>. Otvorite kutiju sa deterdžentom i uspite određenu količinu deterdženta u odeljak (b): 25cm<sup>3</sup> ukoliko je vaše posude jako zaprljano ili 15 cm<sup>3</sup> ukoliko je manje zaprljano (slika 2). Ukoliko je zaprljano posude stajalo duže vreme pre pranja i na njemu se nalaze osušeni ostaci hrane i

ukoliko imate punu mašinu posuda uspite i 5 cm<sup>3</sup> deterdženta u odeljak (a) za predpranje. U zavisnosti od tvrdoći vode koju koristite i stupnju soli, možda ćete morate da dodate još deterdženta za pranje vašeg posuda.



### Kombinovani deterdženti

Proizvođači deterdženata za mašine osim običnih proizvode i kombinacije deterdženata nazvanih "2 u 1", "3 u 1" ili "5 u 1" itd.

"2 u 1" deterdženti sadrže deterdžent u kombinaciji sa soli ili sredstvom za ispiranje. Pre korišćenja ovih deterdženata proverite specifikacije i sadržaj na pakovanju. Ostale tablete sadrže deterdžent sa dodatkom sredstva za ispiranje, soli i dodatnih posebnih sredstava koji poboljšavaju pranje vašeg posuda.

Generalno, kombinovani deterdženti daju zadovoljavajuće rezultate pranja prilikom posebnih uslova upotrebe.

### Obratite pažnju na sledeće prilikom korišćenja takve vrste proizvoda:

- Uvek proverite specifikaciju i sadržaj proizvoda koji koristite.
- Proverite da li je deterdžent kojeg koristite prikladan za tvrdoću vode koju vaša mašina koristi.
- Sledite uputstva o korišćenju navedene na pakovanju proizvoda.
- Ukoliko koristite deterdžente koji su u obliku tableta, nikada ih ne stavljamte direktno u mašinu već u odeljak za deterdžent.
- Kada su mašina i deterdžent pravilno usklađeni, uređaj osigurava uštedu potrošnje soli i sredstva za ispiranje (sjajila).
- Ukoliko ne ostvarujete dobre rezultate pranja ili sušenja prilikom korišćenja deterdženata u obliku tableta (2 u 1 i 3 u 1), tj. ukoliko vaše posude ostaje nakon pranja mokro, kontaktirajte proizvođača deterdženta koji koristite. Garancija mašine ne pokriva probleme uzrokovane korišćenjem takve vrste deterdženata.

**Preporuke:** Ukoliko koristite kombinovane deterdžente (tablete 3/1, 5/1...), kako bi postigli optimalne rezultate pranja, potrošnju soli i sjajila podesite na nižu vrednost.



Rastvorljivost deterdženata u formi tableta proizvedenih od različitih kompanija može da varira zavisno od temperature i vreme trajanja. Zato se ne preporučava upotreba ovakvih deterdženata kod kratkih programa pranja. Za kratke programe pranja preporučamo upotrebu praškastih deterdženata.

**Upozorenje:** Ukoliko imate problem sa kojim se niste sreli ranije, prestanite sa korištenjem deterdženta i obratite se za pomoć proizvođaču deterdženata.

### Ukoliko prestanete koristiti kombinovane deterdžente

- Napunite odeljke za sol i sredstvo za ispiranje (sjajila)
- Podesite tvrdoću vode na najvišu poziciju (6) i pokrenite sudomašinu bez da je prethodno napunite posuđem.
- Podesite nivo tvrdoće vode.
- Podesite potrošnju sredstva za ispiranje (sjajila)

### Punjene sudomašine sredstvom za ispiranje i njegovo podešavanje

Sredstvo za ispiranje najpre se koristi za odstranjivanje kapi vode i mrlja od kamenca koje mogu da se formiraju na vašem posudu prilikom sušenja. Suprotno uverenjima, ne koristi se samo kako bi dalo sjaj vašem posudu već i za poboljšavanje samog procesa sušenja. Iz tog razloga proverite da li ste dodali odgovarajuću količinu sredstva za ispiranje i to sredstva koji se koristi samo za mašine posuđa.

Ukoliko se upali indikator sredstva za ispiranje na kontrolnoj ploči, nadopunite odgovarajući odeljak sredstvom za ispiranje. Kako bi napunili odeljak sredstvom za ispiranje, uklonite poklopac odeljka na način da ga okrenete kao što je prikazano na slici 1. Napunite odeljak sredstvom za ispiranje sve dok indikator nivoa napunjenoosti na kontrolnoj ploči ne postane taman (kao što je prikazano na slici 2). Vratite poklopac i zatvorite odeljak. Proverom indikatora napunjenoosti sredstva za ispiranje na kontrolnoj ploči uvik možete da vidite da li vaša mašina ima dovoljno sredstva.

Indikator (b) označava da vaša mašina

sadrži dovoljno sredstva za ispiranje, dok indikator (a) označava da morate nadopuniti vašu mašinu sredstvom za ispiranje.

Korištenje sredstva za ispiranje možete da ugodite na nekoliko različitih nivoa: od 1 do 6. Fabričkim postavkama nivo korištenja sredstva za ispiranje podešen je na 3. U zavisnosti od rezultatima pranja možete da ga povećate ili umanjite.

Ako nakon pranja ostaju mrlje od vode

povećajte nivo korištenja sredstva. Međutim, ukoliko nakon što primite oprano posuđe na njemu ostaju plave mrlje od prstiju, smanjite količinu sredstva za ispiranje.

**Upozorenje:** Koristite samo ona sredstva za ispiranje koja su namenjena za sudomašine. Ako u mašini primetite ostatke sredstva za ispiranje koji rezultiraju pojmom pene i time uteču na kvalitetu pranja posuđa. Višak sredstva za ispiranje uklonite krpom.

## PUNJENJE SUDOMAŠINE POSUĐEM

Ukoliko pravilno rasporedite posuđe u mašini, poboljšavate rad mašine uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vreme pranja.

U mašini postoje dve odvojene korpe u koje možete da smestite posuđe. Donju korpu koristite za posuđe dubljeg i okruglog dna kao što su posude sa dugim drškama, poklopci, tanjuri, posuđe za salatu, pribor za jelo itd.

Gornja korpa je napravljena na način da u nju lako smeštate tanjuriće šolja za čaj, desertne tanjuriće, posudice za salatu, šolje i čaše. Ukoliko stavljate čaše sa dugim drškama ili vrčeve za vodu, postavite ih uz rub korpe ili držača čaša. Ni u kojem slučaju ne stavljajte takve čaše jednu uz drugu jer prilikom pranja (obzirom da nisu čvrsto pozicionirane) mogu da se razbiju.

Preporučujemo da takvu vrstu suđa stavite u sredinu korpe.

Pribor za jelo smestite u za to predviđenu malu plastičnu korpu. Time ćete postići najbolje rezultate pranja.

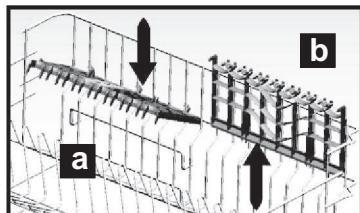
Kako bi sprečili eventualne povrede, posuđe s dugim drškama, oštrim rubovima i noževe uvek smestite tako da su im oštri rubovi okrenuti prema dole.

**Upozorenje:** Prilikom smeštanja posuđa u mašinu pripazite da se donja i gornja mlaznica može nesmetano okretati i prskati vodu bez zapinjanja ili udaranja od posuđe.

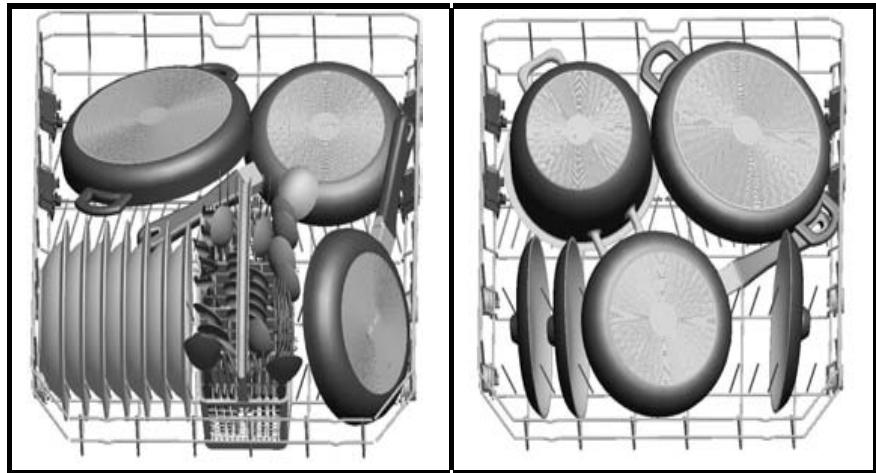
### Gornja korpa

#### Držači posuđa

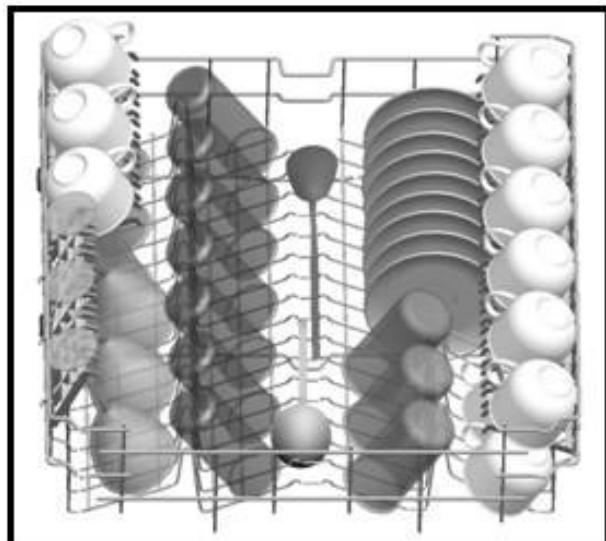
U gornjoj korpi za smeštaj posuđa se nalaze držači (a i b) koje možete da postavite na otvorenu ili zatvorenu poziciju. Ukoliko ih postavite u otvorenu poziciju u korpu možete da stavite pliće čaše ili šolje, a ukoliko ih postavite u zatvorenu poziciju u korpu možete da stavite duže čaše. Takođe, možete da ih koristite za smeštaj pribora za jelo tako da da pribor postavite bočno.



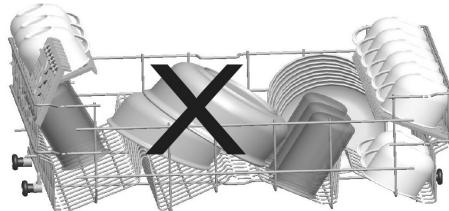
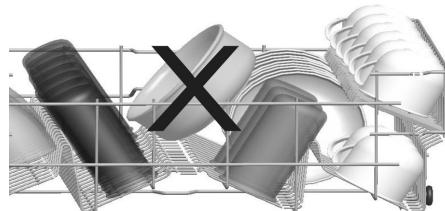
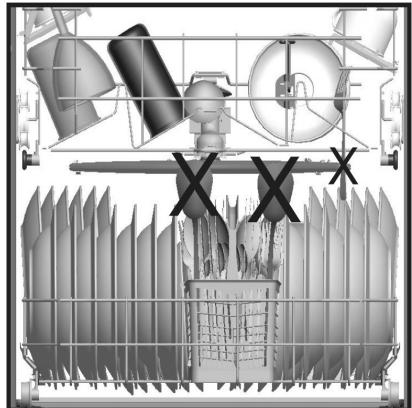
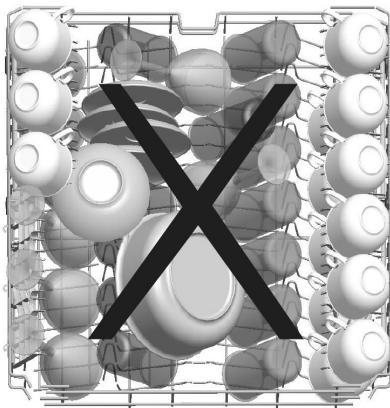
*Donja korpa*



*Gornja korpa*



**Pogrešno napunjene korpe za posuđe**



**Važna napomena za testiranje labaratorije.**

Za detaljnije informacije oko testova mogućnosti, kontaktirajte sledeću adresu:  
[dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info) . U vašoj poruci napišite ime modela i serijski broj (20 cifre), kog možete naći na vrata uređaja.

## OPIS PROGRAMA PRANJA

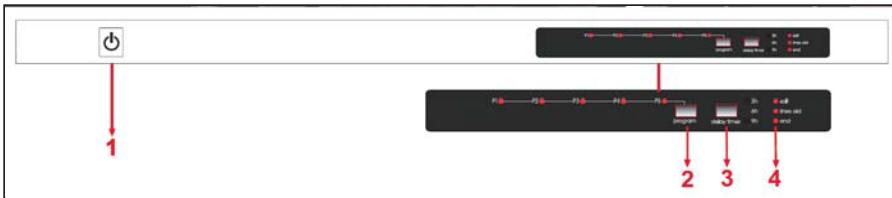
*Tabela programa pranja*

Broj programa			Reference		
Naziv programa i temperatura	Intenzivno 70°C (P1)	Super pranje 65°C (P2)	Eco 50°C (P3)	Brzo 40°C (P4)	Predpranje bez grijanja (P5)
Vrsta zaprljanosti suđa	supe, sosovi, testenina, jaja, krompir, pečena hrana; posude iz pećnice.	supe, sosovi, testenina, jaja, krompir, pečena hrana; posude iz pećnice.	kafa, mleko, čaj, hladna jela, povrće. Posude koje nije dugo stajalo pre pranja.	kafa, mleko, čaj, hladna jela, povrće. Posude koje nije dugo stajalo pre pranja.	Predpranje za ispiranje i omešavanje ostataka hrane.
Količina soli	veća	srednja	srednja	manja	-
Količina deterdž. B: 25 cm <sup>3</sup> / 15 cm A: 5 cm	A+B	A+B	A+B	B	-
	Predpranje  70°C pranje  Hladno ispiranje  Hladno ispiranje  Vruće ispiranje  Vruće ispiranje  Kraj  Sušenje  Kraj	65°C pranje  Hladno ispiranje  Vruće ispiranje  Kraj	Predpranje  50°C pranje  Hladno ispiranje  Hladno ispiranje  Vruće ispiranje  Kraj  Sušenje  Kraj	40°C pranje  Hladno ispiranje  Vruće ispiranje  Kraj  Sušenje  Kraj	Predpranje  Kraj
Vreme trajanja programa (min)	127	50	187	30	15
Potrošnja energ. (kW hours)	1,55	1,35	0,90	0,90	0,02
Potrošnja vode (liters)	16,5	12,7	12,0	12,4	4,5

**Napomena:** Kratki programi ne uključuju proces sušenja.

Gore navedene vrednosti dobivene su ispitivanjem u laboratorijskim uslovima i u skladu sa odgovarajućim standardima. Vrednosti mogu da se menjaju zavisno od uslovima korišćenja sudomašine kao i sredini u kojoj se uređaj nalazi (napon, pritisak vode, temperatura ulazne vode i temperatura okoline).

## UPOZNAVANJE SA UREĐAJEM



### 1.) Taster za uključenje / isključenje uređaja

Kada pritisnuti taster za uključenje/isključenje uređaja (On/Off), sveti indikator završenja rada programa.

### 2.) Taster za odabir programa pranja

Uzastopnim pritiskom na ovaj taster odabirete željeni program pranja.

### 3.) Taster za odloženo vreme početka pranja

Zahvaljujući ovoj opciji i pritiskom na ovaj taster možete da odložite vreme za početak pranja u razmacima od 3-6-9 sati.

Kada pritisnete taster za odlaganje vremena upaliće se prva lampica (vreme odgode 3h). Uzastopnim pritiscima istog tastera menjate vremena 6h-9h odgode pranja čime se menjaju i indikatori na kontrolnoj ploči. Nakon odabira vremena odgode pranja i programa, zatvaranjem vrata mašine, počinje odbrojavanje vremena. Ukoliko želite, prvo možete da odaberete program pranja, pa tek zatim da odložite vreme pranja. Za promenu vremena ili poništenje funkcije, ponovo pritisnite taster.

Nakon što ste postavili odloženo vreme pranja, preostalo vreme do početka pranja možete da proverite na kontrolnoj ploči na način da proverite koji je od indikatora odgode osvetljen. Na primer: Ukoliko ste postavili odloženo vreme na 9h, svetiće indikator uz oznaku 9h, po isteku vremena od tri sata na više, pali se sledeći indikator 6h itd.

**Napomena 1** (samo modeli sa posebnim funkcijama): Ukoliko ste prilikom poslednjeg pranja koristili neku od posebnih funkcija pranja, ta funkcija ostaje aktivna i prilikom sledećeg pranja. Ako želite da je poništite (ne koristite pri sledećem pranju), ponovo pritisnite taster uključene funkcije i pričekajte da se svetlo indikatora uz nju ugasi.

### 4.) Indikator nedostatka soli

Kako bi bili saznavali da li u vašoj mašini ima dovoljno soli za omekšavanje vode, proverite indikator za prikaz nedostatka soli smešten na kontrolnoj ploči mašine. Ukoliko indikator svetli, nadopunite deljak za sol.

#### Indikator nedostatka sredstva za ispiranje (sjajila)

Kako bi bili saznavali da li u vašoj mašini ima dovoljno sredstva za ispiranje proverite indikator za prikaz nedostatka sjajila smešten na kontrolnoj ploči mašine. Ukoliko sveti, nadopunite deljak za sredstvo ispiranja.

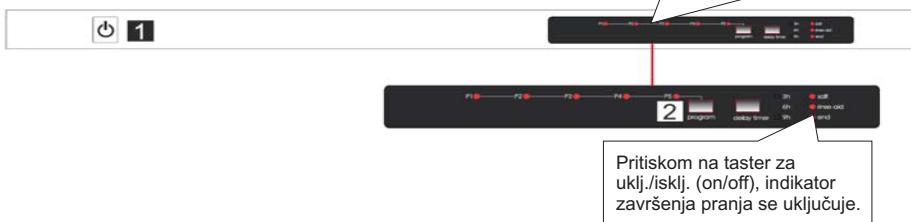
#### Indikator završenja rada

Indikator završenja pranja se uključuje u momentu kada je odabrani program pranja završio. Osim spomenutog indikatora, završenje pranja se oglašava i

## UKLJUČENJE SUDOMAŠINE I ODABIR PROGRAMA PRANJA

### *Uključenje sudomašine*

Odabirom programa pranja (uzastopnim pritiskom na tastera "program") pali se odgovarajući indikator odabranog programa, dok se indikator završenja pranja isključuje.



1. Pritisnite taster za uključenje/isključenje (on/off) sudomašine.
2. Odaberite željeni program pranja pritiskom (uzastopnim) na taster "Program".
3. Ukoliko želite možete da izaberete i neku od dodatnih funkcija.
4. Zatvorite vrata sudomašine. Program automatski započinje pranje.

**Napomena:** Ukoliko ne želite da pokrećete rad sudomašine nakon odabira programa, pritisnite taster za uključenje/isključenje (on/off). Ponovnim pritiskom na taster za uključenje/isključenje sudomašina će biti spremna započeti sa radom s tada odabranim programom pranja. Ukoliko želite da ga promenite, pritisnite taster Program.

### *Praćenje rada sudomašine*

Ne otvarajte vrata mašine dok program pranja potpuno ne završi.

Kraj pranja je označen osvetljenjem indikatora za završenje pranja. Osim indikatorom mašina se za kraj pranja oglašava i zvučnim signalom (5 zvučnih signala).

### *Promena programa*

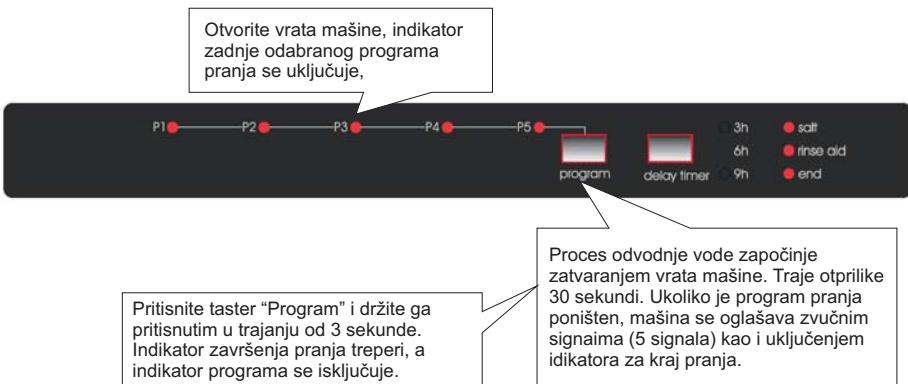
Ukoliko želite da promenite program pranja za vreme rada sudomašine.

Zatvaranjem vrata mašine novoizabrani program pranja započinje s radom, poništavajući onaj prethodni.

Otvorite vrata sudmašine i odaberite novi program pranja pritiskom na taster "Program".

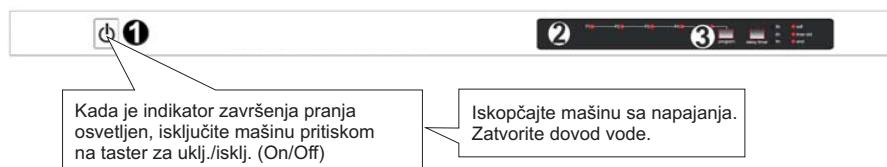
**Napomena:** Ukoliko otvarate vrata sudomašine u želji da poništite trenutni program pranja, učinite to pažljivo jer postoji opasnost od istecanja vode.

## Promena programa uz vraćanje na početno stanje



**Napomena:** Ukoliko otvarate vrata sudomaštine u želji da poništite trenutni program pranja, učinite to pažljivo jer postoji opasnost od istecanja vode.

## Isključivanje sudomaštine



**Napomena:** Kada pranje završi, možete da otvorite i ostavite vrata mašine pritvorenim kako bi ubrzali proces sušenja.

**Napomena:** Ukoliko otvorite vrata za vreme pranja ili ukoliko nestane napajanje strujom, nakon zatvaranja vrata ili po povratku napajanja, sudomašina nastavlja sa pranjem od mesta gde je pranje prvo zaustavljeno.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

**Redovnim čišćenjem sudomašine produžujete vek njenog rada.**

### **U slučaju pojave ulja u prostoru za pranje:**

Napunite odeljak za deterdžent, izaberite program pranja pod visokom temperaturom i pokrenite mašinu, ali bez da ste je prethodno napunili posuđem. U slučaju da navedeni savet ne pomogne, upotrebite specijalno sredstvo za čišćenje dostupno u trgovinama (kod kupnje pripazite da je sredstvo proizvedeno od strane proizvođača deterdženata za mašine).

### **Čišćenje proreza i spojeva u vratima mašine**

Za čišćenje ostataka hrane eventualno nakupljenih u otvorima vrata koristite mokru krpnu.

### **Čišćenje mašine**

Preporuka je da filtere i mlaznice vode čistite jednom sedmično.

Pre čišćenja, odspojite mašinu s napajanja i zatvorite dovod vode.

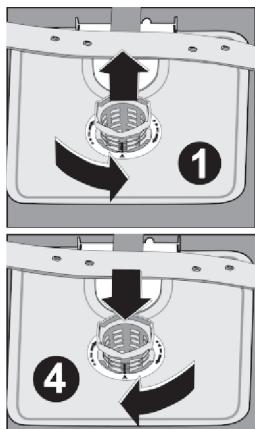
Ne koristite grube predmete za čišćenje. Čistite je nežnjim sredstvima i mokrom krpom.

### **Filteri**

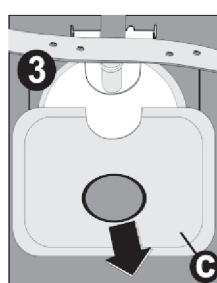
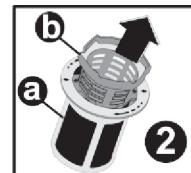
Proverite da li je na filterima ostalo naslaga hrane, uklonite ih i isperite filtere pod mlazom vode.

- a. Mikro Filter
- b. Grubi Filter
- c. Metalno/Plastični Filter

Kako bi izvadili filtere iz njihova ležišta, okrenite ih u smeru kazaljke na satu i povucite prema gore (slika 1).

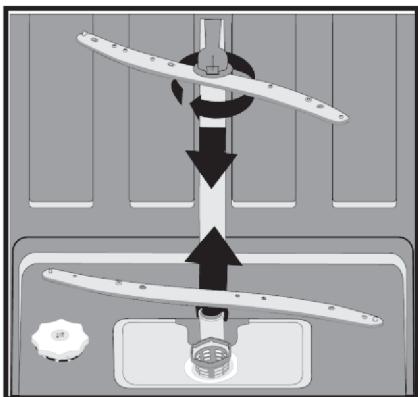


Izvadite metalno/plastični filter (slika 3). Nakon toga izvadite grubi filter iz mikro filtera kao što je prikazano na slici 2. Operite ih pod jakim mlazom vode. Vratite grubi filter u mikro filter. Postavite grubi filter u mikro filter na način da oznake odgovaraju jedne drugima. Pričvrstite mikro filter na metalno/ plastični filter i okrenite u smeru strelice kao što je prikazano na slici 4. Filter je u pravilnom položaju i zaključan kada je preko njega vidljiva strelica mikro filtera.



- Nikada ne koristite sudomašinu bez bilo kojeg od filtera.
- Nepravilno stavljeni filteri smanjuju efikasnost pranja perilice.
- Čišćenje filtera je veoma važno za pravilan i efikasan rad sudomašine.

## **Okretni raspršivači vode (mlaznice)**



Proverite da li su otvori na donjim i gornjim mlaznicama mašine začepljeni. Ukoliko postoji začepljenje otvora, odstranite mlaznice i očistite ih pod mlazom vode.

Donju mlaznicu možete da uklonite na način da ju povucete prema gore, dok gornju mlaznicu uklanjate na način da pričvrstite plastičnu maticu okrenete u levo.

Prikom vraćanja gornje mlaznice u mašine, proverite da li ste pravilno pričvrstili maticu mlaznice.

## **Filter creva**

Kako bi zaštitili mašinu i posuđe od bilo kakve vrste onečišćenja koje dolazi kroz vodu (pesak, rđa, pepeo), dovodno crevo vode sadrži filter koji onemogućuje takvu vrstu onečišćenja. S vremenom na vreme proverite filter dovodnog creva i ukoliko je potrebno očistite ga. Nakon što ga odstranite sa dovodnog creva, očistite ga pod mlazom vode. Nakon čišćenja vratite ga na crevo koje zatim ponovo spojite na dovod vode.

KODOVI ZA KVAROVE	OPIS KVARE	REŠENJE				
Intenzivno (P1)	Normalno (P2)	Eco (P3)	Brzoo (P4)	Predpran. (P5)	Neadekvatan dovod vode	<ul style="list-style-type: none"> <li>Proverite da li je dovod vode u potpunosti otvoren</li> <li>Zatvorite dovod vode, odspojite crevo za dovod vode i očistite filter koji se nalazi na kraju creva.</li> <li>Ponovo pokrenite mašinu, ukoliko je problem još uvek prisutan kontaktirajte ovlašćenog servisera.</li> </ul>
						<ul style="list-style-type: none"> <li>Zatvorite dovod vode.</li> <li>Kontaktirajte ovlašćenog servisera.</li> </ul>
					Nekontinuiran dovod vode	<ul style="list-style-type: none"> <li>Crevo za odvod vode je začepljeno.</li> <li>Filteri mašine su začepljeni.</li> <li>Isključite, ponovo uključite mašinu i aktivisajte program za poništ. programa.</li> <li>Ukoliko problem nije rešen kontaktirajte servis.</li> </ul>
						<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne radi odvodnja vode u mašini</li> </ul>
						<ul style="list-style-type: none"> <li>Kvar na grejaču</li> <li>Aktivisan alarm za višak vode</li> </ul>
						<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontaktirajte ovlašćenog servisera.</li> </ul>
						<ul style="list-style-type: none"> <li>Isključite mašinu i zatvorite dovod vode.</li> <li>Kontaktirajte ovlašćenog servisera.</li> </ul>
						<ul style="list-style-type: none"> <li>Kvar na elektronskoj kartici</li> <li>Greška pregrejanja (temper. u mašini je prevelička)</li> </ul>
						<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontaktirajte ovlašćenog servisera.</li> </ul>

#### ***Ukoliko program neće da započne sa pranjem***

- Proverite da li je mašina priključena na napajanje.
- Proverite osigurač.
- Proverite da li je dovod vode otvoren.
- Proverite da li su vrata mašine dobro zatvorena.
- Proverite da možda niste isključili mašinu pritiskom na taster On/Off.
- Proverite da možda filter na crevu za dovod vode nije začepljen.

#### ***Ukoliko je ostalo deterdženta u odeljku za deterdžent***

Kada ste u mašinu dodavali deterdžent, odeljak za deterdžent nije bio suv ili je okretna mlaznica za vreme pranja bila zaglavljena delovima posuđa.

#### ***Ukoliko po završetku pranja u mašini ostane vode***

- Crevo za odvodnju vode je začepljeno ili savinuto
- Filteri su začepljeni
- Program pranja još uvijek nije završen

#### ***Ukoliko mašina stane za vreme pranja***

- Nestalo je napajanja
- Greška na dovodu vode
- Moguće je da je program u stanju mirovanja

#### ***Ukoliko za vreme pranja vaša mašina proizvodu buku (trese se i lupa)***

- Nepravilno ste rasporedili posuđe po korpama mašine
- Mlaznice za raspršivanje vode udaraju po posuđu.

#### ***Ukoliko nakon pranja na sudovima ostane hrana***

- Nepravilno ste rasporedili posuđe unutar mašine; voda ne može da dođe do odgovarajućih mesta kako bi posuđe u potpunosti bilo oprano
- Korpe su prepunjene posuđem
- Posuđe je postavljeno nasuprot jedno drugom
- Dodali ste nedovoljnu količinu deterdženta
- Odabrali ste neprikladan program pranja
- Otvori za vodu na mlaznicama začepljeni su ostacima hrane
- Filteri su začepljeni
- Filteri su neispravno postavljeni u mašinu
- Crevo za odvod vode je začepljeno

#### ***Ukoliko ostaju mrlje na posuđu***

- Dodali ste nedovoljnu količinu deterdženta
- Proverite količinu sredstva za ispiranje u mašini
- Niste koristili specijalne soli kojima bi otklonili tvrdoću vaše vode
- Sistem za omešavanje vode je na malom nivou
- Poklopac odeljka za sol nije dobro pričvršćen.
- Koristite deterdžent bez fosfata, pokušajte sa drugom vrstom koja sadrži fosfate

#### ***Ukoliko se sudovi ne suše***

- Odabrali ste program bez dodatne opcije sušenja
- Nedostatak sredstva za ispiranje u mašini
- Prebrzo ste izvadili posuđe iz mašine

#### ***Ukoliko na sudovima primetite mrlje od 'rde'***

- Kvaliteta materijala posuđa nije adekvatna za pranje u mašini
- U vodi za ispiranje prisutna je prevelika koncentracija soli
- Odeljak za sol nije dobro zatvoren
- Prosuli ste sol po mašinii tekom dodavanja soli u odeljak za sol
- Nepravilno izvedeno uzemljenje

### **Vrata sudomašine se ne otvaraju i zatvaraju pravilno**

- Težina vrata je izvan granica preporučenih za ugradnju.
- Napetost opruga na vratima nije pravilno podešena. Podesite napetost opruga prema uputstvima za ugradnju.

U slučaju da problem i dalje postoji nakon što ste pregledali gore navedene uzroke nepravilnosti, obratite se za pomoć ovlašćenom serviseru.

### **PRAKTIČNE I KORISNE INFORMACIJE**

#### **1. Ukoliko ne koristite sudomašinu**

- Odspojite mašinu sa napajanja i zatvorite dovod vode
- Ostavite vrata mašine malo otvorena kako bi izbegli stvaranje neugodnih mirisa
- Održavajte mašinu čistom

#### **2. Odstranjivanje mrlja od kapi vode**

- Za pranje posuđa koristite intenzivniji program
- Izvadite metalne spremnike za posuđe van iz mašine
- Ne stavljajte deterdžent za pranje

#### **3. Ukoliko pravilno rasporedite posuđe u mašini, poboljšavate njen rad uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vreme pranja.**

#### **4. Pre stavljanja posuđa u mašinu odstranite sve grublje ostatke hrane sa posuđa**

#### **5. Mašinu koristite tek kada je u potpunosti napunite posuđem.**

#### **6. Program predpranja koristite samo ukoliko je to neophodno.**

#### **7. Prilikom odabira programa pranja sledite uputstva navedene u ovim uputstvima (tablica programa pranja i potrošnje energije i vode).**

#### **8. Obzirom da mašina pri svom radu postiže visoke temperature, ne postavljajte je u blizinu frižidera.**

#### **9. Ukoliko je sudomašina smeštena na mestu gdj su niske temperature, a time postoji opasnost od smrzavanja, morate u potpunosti ispustiti svu vodu preostalu u sudomašini i iskopščajte crevo za dovod vode s mašine.**

**Напомена:** Сите дефекти задолжително се пријавуваат во КОНЧАР-СЕРВИС на Бул."Партизански одреди" бр. 105, Скопје. Тел. (02) 3073-350 и 3064 -510.

**ГЕНЕРАЛНИ СЕРВИСИ**

**1. КОНЧАР СЕРВИС**

БУЛ. ПАРТИЗАНСКИ ОДРЕДИ БР.105  
СКОПЈЕ 02/3073-350, 3065-578

**2. КОНЧАР СЕРВИС**

БУЛ. ОКТОМВРИСКА РЕВОЛУЦИЈА ББ  
КУМАНОВО 031/421-762

**3. КОНЧАР СЕРВИС**

УЛ. ВИДОЕ С. БАТО ББ  
ТЕТОВО 044/338-043

**4. МИС ЕЛЕКТРО КОМПАНИ**

УЛ. 11-ТИ ОКТОМВРИ ББ-ЗГРАДА ТАБАНА  
ПРИЛЕП 048/427-009

**5. СЕРВИС СИМЕНС**

УЛ. ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ Бр.86  
КИЧЕВО 045/222-377, 070/223-404

**6. СЕРВИС ЕЛЕКТРОН**

УЛ. 29 НОЕМВРИ БР.2  
ДЕБАР 046/831-165

**7. СЕРВИС ТЕРМОФРИЗ**

УЛ. СЛАВЕЈ ПЛАНИНА ББ  
ОХРИД 046/261-136

**8. ЕНЕРГОПРОМ**

УЛ. 15-ТИ КОРПУС БР.26  
БИТОЛА 047/225-105

**9. СЛОМАК**

УЛ. ШИШКА ББ  
КАВАДАРЦИ 043/412-626

**10. СЕРВИС ЕЛГО-Н**

УЛ. 29 НОЕМВРИ БР.153  
РЕСЕН 047/454-072;070/232-540

**11. СЕИКО КОМЕРЦ**

ГРАДСКИ ПАЗАР  
ДЕЛЧЕВО 033/410-025

**12. СЕРВИС МИТЕ**

УЛ. МЕТОДИ МИТЕВСКИ БР.12  
СТРУМИЦА 034/323-014

**13. СЕРВИС ЕЛЕКТРОЛУКС**

УЛ. БЛАГОЈ ТУФАНОВ БР.22  
РАДОВИШ 078/277-632

**14. АМПЕР**

УЛ. БОРИС КИДРИЧ БР.19  
КР.ПАЛАНКА 031/374-083

**15. АЛФА ЕЛЕКТРОТЕХНИКА**

УЛ. ВАНЧО КИТАНОВ БР.17  
ПЕХЧЕВО 033/520-214

**16. ДЕН - МАН**

УЛ. ЈАНЕ САНДАНСКИ БР.92  
СВЕТИ НИКОЛЕ 032/440-925

**17. СЕРВИС ТОНИ**

УЛ. БЛАГОЈ НЕЧЕВ БР.39  
ВЕЛЕС 070/315-005

**Важно!**

И по истекот на гарантискиот рок сервисирањето треба да се врши од страна на стручните лица на Кончар Сервис.

**НАПОМЕНА:**Доколку производот во рок од 6 месеци од датумот на продажба од магацинот на Центро унион не биде продаден,тогаш купувачот е должен да го обнови гарантниот рок со нов гарантен лист.

### ГАРАНТЕН ЛИСТ

#### УСЛОВИ НА ГАРАНЦИЈАТА:

Во текот на гарантниот рок,кој започнува со денот на продажбата на производот,на купувачот му се обезбедува бесплатно сервисирање и поправка на деловите кои се неисправни поради фабричка грешка.Вон гарантниот рок обезбедени се резервни делови во рок од 6 год.

Увозникот гарантира дека производот има декларирани карактеристики за квалитетот и дека исправно ќе функционира во гарантниот рок доколку исправно се постапува со производот и се следи приложеното упатство за употреба и одржување. Гаранцијата е исклучена и не се применува во случаи кога оштетувањата се настанати:во било кој транспорт кој не го врши увозникот,поради невнимателно ракување,поради виши сили или поради поправки од трети лица и сервиси неовластени од страна на увозникот,механичко оштетување (скршено,скинато),и од временски и елементарни непогоди.

Трговецот е должен да го отстрани секој недостаток и изврши поправка на неисправните делови во рок од 30 дена од денот на пријавувањето на настанатите недостатоци,во спротивно производот ќе биде заменет со нов.

Во случај на отстранување на недостаток на производот гарантниот рок се продолжува за време во кое производот не е користен.Ова време се пресметува од денот на барањето на потрошувачот за отстранување на недостатокот.

**Секоја неоправдана рекламија за настанати недостатоци на производот,повлекува надомест на трошоците на сметка на купувачот.**

При поднесување на рекламијата,купувачот е должен да се јави на овластениот сервис и да ја приложи гаранцијата и сметката за купениот производ при интервенцијата.

Увозникот на производот обезбедува сервис во сервисните простории на КОНЧАР - СЕРВИС на Бул."Партизански одреди"бр.105,Скопје. Тел.(02)3073-350 и 3064 -510.

Увозникот обезбедува сервисен рок на одржување и резервни делови во рок од 6 години од денот на купувањето на производот.

Техничко упатство за користење на производот:

Производот се отпакува и става во употреба според приложеното упатство за употреба кое се испорачува заедно со производот.ТД ЦЕНТРО УНИОН Скопје,како увозник и продавач на производите со стручните лица и овластениот сервис стои на располагање за било какви консултации,стручна и техничка помош при одржување,промена и употреба на производот.

### ИЗЈАВА

Увозникот потврдува дека потрошувачите ги имаат законските права кои произлегуваат од законодавството на Р.Македонија кое ја регулира продажбата на производите и дека овие права не се загрозени со дадената гаранција.

### Гарантен рок: 36 месеци

Рок на сервисирање: 6 години

Рок на поправка или замена: 30 дена

Производ: _____	Датум на регистрирање: _____
Сериски број: _____	Опис на рекламијата
Датум на производство: _____	Заверка на пријавата за рекламија
Продавач:	МП
Датум на продажба: _____	Потпис
МП	
Потпис	

### НАПОМЕНА:

- 1. АПАРАТОТ НЕ Е ЗА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА.**
- 2. ВО СЛУЧАЈ НА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА ГАРАНТИОТ РОК Е 6 МЕСЕЦИ.**
- 3. ГАРАНТИОТ ЛИСТ НЕ ВАЖИ БЕЗ НАЛЕПНИЦА СО СЕРИСКИ БРОЈ И БАРКОД.**
- 4. ГАРАНТИОТ ЛИСТ НЕ ВАЖИ БЕЗ ФИСКАЛНА СМЕТКА. ДАТУМОТ НА ЗАВЕРУВАЊЕ МОРА ДА ОДГОВАРА СО ДАТУМОТ НА ФИСКАЛНАТА СМЕТКА.**

## LIČNA KARTA PROIZVODA (Specifikacije)

Zaštitni znak dostavljača	FAVORIT
Model dostavljača	MSV 5000
Kapacitet mašine za pranje sudova	12
Klasa energetske efikasnosti	A++
Godišnja potrošnja energije u kWh po godini (AE <sub>c</sub> ) (280 ciklusa)*	258
Energetska potrošnja (E <sub>i</sub> ) (kWh po ciklusu)	0,90
Potrošnja energije kada je uređaj isključen (W) (P <sub>o</sub> )	0,50
Potrošnja energije kada je uređaj uključen (W) (P <sub>1</sub> )	1,00
Godišnja potrošnja vode u litrima po godini (AW <sub>c</sub> ) (280 ciklusa)**	3360
Energetska klasa sušenja ***	A
Ime standardnog programa ****	Eco 50 ° C
Trajanje programa pri standardnom ciklu (min)	187
Buka dB (A)	54
Ugrađeni	Da

\* Potrošnja struje od **258** kWh na godišnjem nivou, na osnovu 280 standardnih ciklusa pranja korišćenjem hladne vode i potrošnja u niskoenergetske režime. Prava potrošnja struje će zavisiti od načina upotrebe aparata.

\*\* Potrošnja vode od **3360** litara na godišnjem nivou na osnovu 280 standardnih ciklusa pranja. Prava potrošnja vode će zavisiti od načina upotrebe aparata.

\*\*\* Efikasnost sušenja klasa **A** na skali od G (najniža) do A (najviša efikasnost).

\*\*\*\* "Eco 50 ° C" je standardan ciklus pranja na kojim se odnosi informacija na etiketu i u specifikacijama. Ovaj program je najbolji za pranje normalno prljavog posuđa i to je najefikasniji program u odnosu na kombinovane potrošnje vode i struje.